

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

SOLLER SEMANARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial

FALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES
Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

DENTINA TORRENS

Calmante poderoso para todas las enfermedades de la boca y garganta.

DE VENTA: En Farmacias y perfumerías a 1'30 ptas. frasco.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.ª

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

Teléfono: Manuel 2-37

Telegramas: Colmicas

Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Cereales

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y LIMONES VERNAS, DE MURCIA
UVAS REAL y OHANES, DE ALHAMA (Murcia) y ALMERIA

SUCURSALES EN

CARCAGENTE (Valencia) y BENIAJAN (Murcia) y PUIG (Valencia)

B. CARBONELL

Dirección telegráfica: CARBONELL-PUEBLA LARGA

(ESPAÑA) PUEBLA LARGA (VALENCIA)

TELÉFONO P. 21

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL** (Valencia)
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

ARCHENA (Murcia)

Teléfono, 64

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

ORANGES • FRUITS • PRIMEURS

SPÉCIALITÉS: oranges, mandarines, cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires William, melons cantaloups et muscats, raisins chasselas, pommes de terre nouvelles, petits pois, artichauts, etc.

F. MAYOL & FRÈRES

6, Rue Croix Gautier, SAINT-CHAMOND (Loire)
(MAISON CENTRALE)

PRINCIPAUX
CENTRES

Mayol

Télégrammes	Téléphone
Saint-Chamond	— 2.65
Cavaillon	— 1.48
Chavanay	— 2
Boufarik	— 1.11

MAISON RECOMMANDÉE

Fondée en 1916

EMBALAGES TRÈS SOIGNÉS

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 8 piezas

SOMIERS hasta 4'86 m. largo

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDE MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-83

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & Cie

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE: Maison à PORT-BOU (Espagne)

Cerbère N.º 25 Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

Cette N.º 4.08 Qual. Aspirant-Herber, 3

TÉLÉGRAMMES:
TRASBORDO — ERBÈRE
TRASBORDO — PORT-BOU
Michel BERNAT — CETTE

Agents de la Compagnie Maritime NAVEGACION SOLLERENSE

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

MARQUE DÉPOSÉE

TELEPHONE 57-21

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPÉCIALITE POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
Barcelona

CASA COLL

CALLE PRINCESA, 33

Téléfono:
S. P. 1356

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

EL NUEVO FRANCO

Tal como señalábamos en nuestro artículo precedente, han venido sucediéndose los acontecimientos para la estabilización del franco. A estas horas, el franco está ya estabilizado. La ley que por espacio de ciento treinta años había venido constituyendo la base del sistema monetario francés, ha sido derogada, y el franco, que resistió el desastre de Waterloo, las revoluciones del 30 y del 48 y la guerra de 1870 y la de 1914-18, no ha perdido el nombre pero ha cambiado la definición.

De acontecimiento histórico, sesión memorable, iniciación de una nueva era económica ha sido calificado por la prensa francesa el momento parlamentario presente. Y lo es, en verdad porque a pesar de ser el suceso que liquida en Francia las consecuencias económicas de la Gran Guerra y cierra un paréntesis de catorce años, no ha alterado, de momento, el ritmo de la vida francesa. La votación de las cámaras ha servido únicamente para legalizar un estado de hecho. Francia sabía que la rehabilitación total del franco no era posible. Poincaré, ahora, como antes Mussolini, se ha visto obligado a rendirse a la evidencia y reconocer lo inevitable.

El triunfo de Poincaré en la Cámara no puede ser más lisonjero. El primer artículo de la ley, el relativo a la abolición del curso forzoso del franco, abolición que equivale a la estabilización, fué aprobado por 560 votos contra 14, o sea por toda la Cámara, exceptuando los comunistas. El segundo artículo restableciendo el patrón oro y fijando el valor del franco, obtuvo 560 votos contra 27. Estas votaciones equivalen a la unanimidad e indican, en el segundo caso, que los socialistas, salvo escasas excepciones, votaron a favor del Gobierno. Pero los socialistas no votaron el convenio entre el Estado y el Banco de Francia, o sea las modalidades de la estabilización; este convenio obtuvo 435 votos contra 134, con lo que se demuestra que Mr. Poincaré no podía pedir más unanimidad ni más unión.

Sobre la nueva valorización de la divisa monetaria francesa, Manuel Brunet, el notable publicista catalán cuyos justos juicios sobre la cotización del franco hemos reproducido con frecuencia en nuestras columnas, ha escrito en «La Publicidad» de Barcelona unos párrafos de una claridad meridiana, que queremos acompañar a estas líneas para facilitar con ellos la justa comprensión de la trascendental medida que acaba de realizar, con sólo sus fuerzas, la nación francesa con el aplauso y admiración de todo el mundo. «Parece que un cambio de definición presupone una mutación substancial, —dice el Sr. Brunet— pero en este caso no es así. Un franco era una moneda con la que podía comprarse, por ejemplo, un gramo de oro, y ahora con un franco sólo puede comprarse una quinta parte de un gramo de oro. No ha cambiado, pues, la sustancia que el franco representaba pero ha variado la cantidad de sustancia, digamos oro, que podía adquirirse con un franco. Ahora, según la ley, un franco representa 65'5 miligramos de oro, y en relación a la libra esterlina vale 124'21 y en relación a dólar 25'52 o sea que para adquirir una libra se necesitan 124 francos con 21 céntimos y para adquirir un dólar se necesitan 25 francos con 52 céntimos.

Pero ahora el franco tiene un valor oro y es convertible en oro. No es definido en relación a la libra ni al dólar, sino en relación al oro; el franco representa una cierta cantidad en oro. Este oro duerme, de momento, en la caja del Banco de Francia. Los billetes franceses en circulación tendrán una garantía oro que nunca habían tenido y que estará en la misma proporción que la que tienen los billetes de los «Federal Reserve Banks» de los Estados Unidos. Habrá más billetes que antes (los que ahora circulan) y proporcionalmente más billetes que en los Estados Unidos; su valor representativo y legal será inferior, pero el valor oro prometido por la ley existirá en el Banco y contra billetes os darán oro. La cantidad de oro en caja cubre el 40 por ciento de los compromisos del Banco».

La operación, el traspaso, se ha hecho sin sacudidas de ninguna especie. Poincaré quiso que la ley fuese presentada un sábado y discutida un domingo, dos días de fiesta en la Bolsa. Mucha gente no le perdonará el que una reforma monetaria tan trascendental no haya permitido especular y hacer un bonito negocio.

Poincaré encontró el franco en un estado lamentable, a punto de desaparecer; una libra valía, hace dos años, 240 francos y ahora sólo vale 124'21. Esta es la obra de Poincaré. Pero el franco que antes de la guerra valía cien céntimos oro, ahora vale veinte. El rentista, el que había dejado francos oro al Estado para cubrir los empréstitos de antes de la Guerra, se halla en que su papel sólo vale una quinta parte. Este es el precio de la guerra.

Dos hechos curiosos se han registrado en el desarrollo de esta operación financiero-parlamentaria: uno la respuesta que dió el Jefe del Gobierno a un diputado socialista: «Vosotros, en la reducción del franco a veinte céntimos oro no podéis decir nada, porque esta operación es, en realidad, una leva fantástica sobre el capital», y el otro, el hecho extraordinario de que, por primera vez en Europa, ha sido realizada una operación semejante sin dictadura, y sin pedir a las Cámaras poderes excepcionales. Poincaré ha consultado la Cámara y el Senado, y el Parlamento ha conservado en todos los instantes el derecho de aceptar o de rechazar el proyecto. Este es un hecho que no ha pasado desapercibido a cuantos tienen arraigado el sentimiento democrático.

COLABORACIÓN

CURSILLO DE BORDADOS “SINGER”

A mis amigas del «Foment de Cultura de la Dona»

Por segunda vez va a repetirse en Sóller un cursillo de enseñanza práctica, tan útilísima, mejor diríamos, tan indispensable, como el de bordados y costura mecánicos.

El periódico SÓLLER, portavoz honorabilísimo de las iniciativas fecundas, ha henchido ya el aire de sus trompetas para divulgar la noticia y hacernos ia llamada a todas cuantas podamos acudir a aprovecharnos de una ocasión tan singular.

Fué en su tiempo una consecuencia de Lógica el considerar que de las manos femeninas debían de salir cuantos primores podían venir a transformar y ornamentar la Naturaleza. Así aquellas lejanas visiones de Hadas y varitas mágicas que cubrían, en el volar de un pensamiento, a las pobres Cenicientas de los cuentos con mantos púrpuros bordados con filigranas de estrellas y con rayos de Luna. Así aquella secreta ley que puso en las manos del hombre la empuñadura del arado y el martillo junto al yunque y el nativo instinto de fabricar la primera rueca y la primera aguja para la mujer; y así aquella fe en el pecho varonil de trabajar con sudores hasta ahondar la tierra y de golpear en la fragua hasta hacer restallar el Genio, y en la dulce Fémima, de seguir tejiendo y bordando los encajes, quien sabe, de qué remotos sueños...

Yo no sé si en el avance de estos trabajos el uno ha llegado a superar al otro; pero sí sé que ambos se completan y que la defección del uno traería en el otro una carencia de sentido tan grande como en el de la vida misma.

Pero la mujer pasó siglos tejiendo y bordando lentamente, engarzando entre unos palmos de tela años de vida. Y sus carnes palidecieron y su sangre se empobreció en la fatiga que se había impuesto de bordar sobre el telar.

Hoy los tiempos han cambiado. El Hombre, ha recogido entre los fulgores de tanto martilleo y de tanta chispa, invenciones inverosímiles, y ya no fabrica sólo la rueca y la aguja, sino que produce la máquina, y la perfecciona y la suaviza, para que pueda seguir el sueño alado.

¿No'aceptará, Fémima, el don magnífico que se le ofrece? ¿No interrumpirá el trabajo improbo de siglos para escuchar lo oda triunfal que sale de un conjunto armónico de piezas, copladas y que descubren las más estupendas invenciones?

Si; Fémima escuchará y Fémima aceptará. Y esto será por una doble razón. Y es que ella sabe que el tiempo cunde y que el tiempo es necesario para deshacer este ovillo de cada día; este ovillo de misterio, siempre más precioso, que nos ata a tantas partes: en el salón a recibir la visita, en el escritorio junto al marido, en el campo del deporte a rehacer nuestra salud, en la cocina a dirigir el Imperio doméstico...

Y así, emparejándolo todo, en el desarrollo del tiempo, tendremos que se podrá hacer el tapetito que adorna nuestro aparador, el store que tamiza la

luz, velando de suavidades nuestra habitación, el mantel que hace suntuosa nuestra mesa, el blando almohadón que reconforta... Y tendrá todavía otra razón que la empujará.—¿Cuál?—La de que por impulso propio debe elevarse al punto de intelección inspirativa, ir siempre adelante, recorrer, tramo a tramo, el camino que se le abre hacia el país de las idealidades y de las maravillas.

En este camino abierto es en donde yo espero encontrar a las verdaderas amigas del «Foment de Cultura de la Dona» de Sóller.

ROSA DE MONTDAURA.

Sóller 27 Junio 1928.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

30 de Junio de 1888

Con el título de «La adquisición de un vapor» publica el SÓLLER en su número de hoy un artículo en que expone la necesidad de establecer un servicio entre este puerto y el continente, directo, y hace un llamamiento general a todos aquellos agricultores, o industriales, que tienen sus intereses allende el mar para que se reúnan y traten del modo como poder dar realización al proyecto de adquirir un buque a vapor y establecer el mencionado servicio. Esta iniciativa del periódico local ha causado buena impresión en el vecindario y despertado en algunos amantes del progreso de este pueblo gran entusiasmo.

El domingo último, apenas había empezado a tocar la música en el tablado levantado en la plaza de la Constitución, descargó fuerte chubasco que obligó a músicos y a paseantes a retirarse con toda rapidez, así es que en unos pocos minutos quedó despejada y sin un ser viviente dicha plaza.

En la víspera de San Juan fué obsequiado por la música de la localidad, por medio de una serenata, el propietario D. Juan Pons, y al obsequio correspondió éste con un espléndido refresco que dejó satisfecho a los músicos y a cuantos otros de él participaron.

La calle de la Luna se prepara para celebrar con todo el esplendor de años anteriores la parte cívica de la fiesta que dedican sus vecinos a la Sangre de Ntro. Señor Jesucristo. Y no cabe duda de que la parte religiosa ha de superar aún a la civil, pues que es de antiguo sabido que en este pueblo suelen revestir los sagrados cultos, en general, una solemnidad como en pocos pueblos se ve.

Nuestro paisano D. Miguel Bernat Pastor ha sido aprobado para el título elemental en los exámenes de reválida verificados estos días últimos en la Normal de Maestros.

Los carabineros que prestaban servicio en la costa con el malogrado Jesús Conde Ponsa, detenidos preventivamente por orden del Fiscal instructor de la causa, fueron trasladados a Palma, en la madrugada del 27 del corriente mes, donde seguirá la sumaria para esclarecimiento de los hechos.

El domingo último estuvo en este pueblo con objeto de pasar unos días en compañía de algunos de sus amigos, el eminente bajo don Francisco Mateu (Uetam), que vino de Valldemosa donde posee una preciosa y alegre quinta, en la que actualmente veraneu.

G L O S S A R I

LA ROCA DE SANT RAMON

Qui no l'ha presenciada cent vegades, la escena breu, sempre igual? L'infant petit, nin o nina, mira la mar, devora una escala del moll estret. La seva mare, la tieta o bé la padrina, agafant-lo pel vestit amb precaució quantre una possible ensopegada i l'esglai inevitable, li diu:—Veus?, d'agut va partir Sant Ramon. Mitja copa estesa damunt l'aigua, l'altra mitja aixecada amb el bastó, i s'en va anar lluny, lluny, fins a Barcelona.—Qualque vegada l'infant mira distret, ara la mar, ara el cel, ara les barques. Es veu que ni Sant Ramon ni la seva gesta nàutica no li fan fred ni calor. Però ben sovint el veis mirant l'aigua amb uns ulls com unes taronges i d'allà no s'en mouria. Déu sab quins pensaments ha despertats dins el seu capet la veu de la tradició.

Y, de passada, una mica furtivament, per no fer-vos reparar massa, donau una ullada an aquella roca llevorada per l'aigua i pels homes, monument humil qui us fa recordar el vell miracle.

Fragments dispersos de la cançó popular us venen a la memòria.

La Mare de Déu—un roser plantava i d'aquest roser—en sortí una planta.
En sortí Ramon—fill de Vilafranca confessor de reis—de reis i de papes...

A dintre la mar—ja en tira la capa

amb lo bastonet—gran vela aixecava,
Montjuic lo veu—bandera en posava.
Pensen que una nau—veuen que és un frare:
veuen que és Ramon—que la mar passava.

En el projecte de millores al nostre port fet per l'enginyer Sr. Jáuregui—tant de bò es comensassin avui mateix—hi figura l'aixamplament del moll actual qui s'ha de realitzar omplint una faixa de lo qui ara és mar. Aquest aixamplament del moll deixarà enterrada la roca de Sant Ramon.

Jo gosaria demanar que, per deferència a la tradició pietosa, damunt per damunt la roca de Sant Ramon autèntica s'hi posés, a flor de terra, una llosa prou voluminosa i forta qui perpetués el record del conegut miracle.

Se'm dirà tal volta que, per qualsevol raó tècnica, això no és possible.

Fóra de doldre que no es pogués deixar clavada en el moll nou aquesta llosa commemorativa, però si així anassen les coses, no crec tampoc que calgués amoïnar s'hi gaire.

Els sants del cel desitgen, sens dubte, el bé dels seus devots. Ademés, Sant Ramon fou en vida un home llest com pocs n'hi hagué, i si arriba a veure enterrada la roca desde on empenqué el seu prodigiós viatge, es farà càrrec, segurament, de que és millor per anar unida amb el record d'aquell miracle la anomenada d'una població marítima floreixent que la del nostre port actual amb la seva calma sempiterna; perquè, tractant se d'un port, «calma» sol esser sinònim de misèria espiritual i material...

JUST.

COLABORACIÓN

Las fiestas de Provenza

Al regresar últimamente de Suiza y de Alemania, una parada entre dos trenes me brindó la ocasión de presenciar una de las más bellas fiestas de Provenza. Esta es la denominada fiesta de los rodaneses, que se celebra cada cinco años en Aviñon para significar la unión y confraternidad de todos los habitantes de la cuenca del Ródano, sin distinción de nacionalidades.

Un «¡bienvenidos rodaneses!» saludaba, desde la estación hasta el centro de la ciudad, a todos los visitantes, destacándose entre una profusión de banderas de Francia, de Suiza y de la antigua Aviñon que engalanaban todas sus calles, dándole aquel aspecto de fiesta que transfunde alegría bajo la acción fuerte del sol meridional.

Una multitud compacta de gente aflúa en todas sus calles, hasta que a una señal un grupo de la Guardia Civil hizo evacuar la vía para dejar paso libre a una cabalgata, formada por unas veinte carrozas, precedidas de una nutrida banda de música suiza, con bandera desplegada.

Como el río Ródano nace en los Alpes, la primera carroza representaba un grupo de campesinos de ambos sexos de Oberland, con sus trajes típicos, dedicados a la fabricación del queso, que tiene fama de ser el mejor del mundo. Seguían luego carrozas del «Canton de Vaud» con vendimiadores y vendimiadoras. En toda la cabalgata el bello sexo predominaba. Ginebra y Lausana, las ciudades del lago Lemán, que atraviesa el Ródano, habían delegado también sus representantes para simbolizar la unión de las diferentes comarcas del río. Seguían luego las ciudades de Vienne, Thain, Tournon, Valence y muchas otras que habían adornado sus carrozas con la flor de su juventud femenina, en trajes típicos y dedicados a trabajos diversos. Vaison, la romana, pequeño pueblo conocido por sus antigüedades de los tiempos de los romanos, presentaba una ruína romana invitando a todos a hacer una visita a su teatro antiguo, en donde en el mes próximo se representarán dramas de Sófocles. La misma Aviñon, presentaba una reproducción del antiguo palacio de los Papas. Cavailon, ofrecía un enorme melón de más de un metro de diámetro,

cortado en partes, pero, ¡qué lástima! la plataforma estaba vacía; las señoritas de este pueblo debían de haberse declarado en huelga. Por último, venía una carroza Saint-Elói, tirada por veinticinco caballos, ricamente enjaezados y simbolizando la Agricultura. Una banda de cazadores alpinos cerraba la marcha, y con sus clarinetes ahogaba los aplausos de la multitud entusiasmada.

Durante estos días, Aviñon ha albergado en sus muros muchos más visitantes que durante todo el año pasado, según afirmaciones de los naturales de allí.

Pero una segunda sorpresa me esperaba en las bellas tierras de Provenza.

En mi deseo de seguir el viaje a España al día siguiente, decidí ir a pernoctar en Nimes. Llegué allí a las seis, y para aprovecharme de la velada, decidí visitar las antigüedades, que se conservan en esta ciudad, del tiempo de los romanos: las Arenas, la Maison Carrée (antiguo templo) y los Termas. En estas andanzas me encontré que en las Arenas se daba la Opera «Aida».

Un artista de Nimes, Mr. Audiger, había organizado esta representación desempeñando él mismo el papel del Rey. Otros artistas de la Opera de París tomaban parte activa secundados por el regimiento de Nimes y algunas entidades militares de Africa, que representaron con toda propiedad la multitud de guerreros egipcios y etíopes, dando, el todo, un bello conjunto en aquel vasto teatro romano y bajo un cielo fachoado de innumerables estrellas.

Con estas bellas impresiones en mi ánimo, iba yo pensando cuán felices son estos países que pueden ofrecer espectáculos tan maravillosos al aire libre, y bajo un cielo tan claro, cosa casi irrealizable en nuestros países del Norte, tan sujetos a las eventualidades del frío y de la lluvia!

PABLO ESCH HOERLE

SE VENDERIA

Una finca huerto en este término, punto La Viña, de 33 destres, con buena casa y carrera.

Para informes, en la Redacción de este periódico.

MALLORCA Y PROVENZA

Me ofrece ocasión para aproximar estos dos nombres la traducción rimada que del poema «Nerto», de Mistral, acaba de publicar Guillermo Colom, joven poeta mallorquín. ¿Conocéis al país donde el limonero florece y el naranjo, entre las hojas sombrías, madura el oro jugoso? Si jamás estuvisteis en Mallorca ya habéis contestado mentalmente a la interrogación de la balada goethiana y habéis pronunciado un nombre: Sóller. En aquel valle la Abundancia ha vertido su cuerno. Del arco tenso de su puerto salen periódicamente, ágiles y finos como flechas, los pequeños buques cargados de pomos de oro:

Sou bastimen vén de Maiorca
emé d' arange un cargamen...

que por las fraternas costas provenzales derraman el tesoro oloroso. Quien ha lanzado esta vez su bajel cargado de naranjas ha sido Guillermo Colom, el poeta de Sóller.

Así como la arena del desierto madura faquires, como maduró estilistas en los siglos de la exaltación del ascetismo, asimismo el sol de Mallorca, hermano del «beu soleu de la Provença», madura poetas. Muertos los Maestros Cantores, no ha faltado quien haya recogido su canción. La raza de los poetas es vivaz en esta tierra. «Simili frondescit virga metallo». El pimpollo, cargado de hojas y de oro vivo ha retoñado esta vez en Sóller en la juventud de Guillermo Colom. El ha confirmado la fraternidad entre la poesía de Provenza y la de Mallorca. Mistral habla el más sabroso y dúctil catalán de Mallorca por boca de sus intérpretes: María Antonia Salvá de l'Allapassa, de Lluchmayor, y Guillermo Colom, de Sóller. La «littérature villageoise», con que saludó Lamartine la aparición de un poema épico en Provenza, ha fenido su más exacta y paciente y victoriosa interpretación en estos dos sanos poetas rurales nuestros. María Antonia Salvá, la cantora de «L'Estiu»—del impío estío mallorquín, encandecido de sol rabioso, que tuesta las fauces de los torrentes y hace vibrar los extensos cigarrales con un sinnúmero de éliros, como si fuera el zumbor de las mil saetas apolíneas.—María Antonia Salvá, digo, la cantora de «L'Estiu», vertió con una prodigiosa fidelidad «Mireio», el canto del sol más fulgurante que han visto y oído los siglos desde los días de Grecia y de los profetas de Israel. Las llanuras de Lluchmayor, vastas y perdidas hasta el mar, tienen algo de la Camarga y de la Gran pétrea. El «genius loci» inspiró a la traductora sus más envidiados aciertos. Guillermo Colom, el poeta del valle de Sóller, cuyo limitado horizonte opone por donde quiera a los ojos el muro de sus montañas estilizadas, y por donde discurre, con una dulzura de son de flauta, la vena flébil del torrente, tan poético como la Sorgo provenzal que dictó al Petrarca sus versos líquidos; se enamoró de aquel ingenuo milagro gótico que es el poema «Nerto», y nos lo acaba de dar en una versión rimada. Si Mireya es una Cloe que muere virgen y mártir; Nerto es una figulina mística o una virgen Anunciata de los muros del palacio pontifical de Aviñon, que ambos a dos iluminaron con pinturas celestes en los días del cautiverio babilónico y cuando las naciones bebían en el Ródano, Lippo Memmi y Simone Martini. «On ne fait pas deux chef d'œuvre dans une vie; tu n'as fait un» dijo Lamartine del poeta de Maillane cuando a los veinticinco años hubo dado al mundo su Mireya. La gloria rutilante del idilio primerizo ha dejado en segundo término, en la obra mistraliana, su obra posterior. Sin la rivalidad incontestable de su hermana más grande, la suave Nerto hubiera dado a cualquier poeta la inmortalidad.

En la tarea que desde el Renacimiento

acá nos hemos impuesto de hacer maleable y dulce la erectilidad de nuestro idioma; no es trabajo perdido, sino muy fructuoso, éste de llevar al fuego y a yunque el instrumento indócil. Espanta la dificultad que se ha impuesto el traductor al sujetarse a la doble tiranía de la rima y del verso pareado. No se dice de la Nerto catalana que sea una bella infiel. Elegantes, con la ágil elegancia de los lebreles atraillados, son los versos de nueve sílabas, a través de los cuales se desliza corriendo y cantando, la narración. Atraillados a pares también, con rimas alternadas masculinas y femeninas, son los versos del intérprete, con una literalísima correspondencia, en que se pierde poca cantidad de belleza y de poética emoción. Es un trabajo en que uno no sabe si admira más la ductilidad, la destreza o la paciencia, que es el suave aceite de oliva que llega a domar toda suerte de resistencias y amortece todo suerte de chirridos.

Quiero lisonjearme con creer que fui yo quien eché la primera simiente de esta obra preciosa y minuciosa que el poeta de Sóller nos acaba de regalar. Años atrás, en un centro docente, estuve encargado de iniciar en la dulzura del trato con las Musas a una porción de juventud. Como en el tiempo en que yo las estudié, las Humanidades eran inhóspitas y las Musas académicas no nos ofrecían sino pechos enjutos, yo me salía de los rígidos rales de preceptiva, prescindía de los consabidos ejemplos y procuraba hacerles libar el vino de la poesía auténtica. Mistral era mi autor preferido por su mediterránea claridad, por la envergadura de su alta inspiración, por su bondad humana, por el limpio de su obra, por su augusto patriarcado y hasta por su honradez parroquial. Tomaba o Mireya o Nerto; comenzaba la lectura. Dulcemente llevados por el canto, las frentes juveniles se movían al ritmo de la lectura, a la manera de juncos estremecidos por el correr del agua sonora. Tal vez la frente que con más lánguida indolencia se entregaba al hechizo melódico era la frente de Guillermo Colom.

Si non venet reyes moros
engendré quien los venciera.

ROQUE GUINART.

(De El Sol.)

Huevos frescos

a 175 en el Sindicato Agrícola
de San Bartolomé

En el centro de Francia

Se desea vender

un comercio de vinos y licores, frutas, merizas y de la estación. Es un hermoso almacén y está muy bien situado, con instalación moderna, fundado desde antiguo como «Casa Española».

Para informes: Calle de San Pedro, 1, Sóller.

En todo buen establecimiento hallará los finisimos chocolates
«ESTEVA»
SON LOS MEJORES

FOTO-TVDIO
CASTANER
SOLLER

GRAN VÍA, 11

XUT Semanario humorístico de fútbol.
De venta: San Bartolomé, 11.

COL·LABORACIÓ

El problema de l' avicultor

III

Per dedicar-se a la producció intensiva de l'ou, no basta seguir escrupolosament els principis d'higiene i netedat: cal preocupar-se per a sobre amb precisió matemàtica els valors dels aliments i sobre treure la relació nutritiva per no malgastar els diners amb menjar costosos que lluny de augmentar la posta la disminueixen.

Es avui una empresa que sedueix a tothom la producció de l'ou. Les estadístiques que podríem formar si per curiositat volguéssim sobre els milions de pessetes que importam de l'estranger, ens farien veure la necessitat de fomentar eixa producció.

Mallorca, illa somniada per aqueix negoci, bastaria per a proveir tota l'Espanya; son clima és privilegiat, i, malgrat l'inconsciència de molts d'avicultors, la gallina sura i canta el gall amb veu potent i forta fent sortir la sang per la cresta que tremola damunt son cap a cada cant a que contesta. Però, falta augmentar, intensificar la producció; seleccionar, eliminant les males ponedores i alimentar racionalment les que ens quedin, i lluny de deixar-les oblidades, cercar sos ous perquè d'ell nesquin ells pollets per el demà.

**

La primera de les condicions, quan un vol arribar al perfeccionament d'un orga o de un cos, és conèixer tant bé son funcionament com la seva constitució. Dins el cas que nos ocupa és el funcionament i la constitució de l'ovari i la composició de l'ou.

L'ou està format per la cloveia, el blanc i el vermell formant una proporció que no s' allunya gaire del 12, 28'50 i 28'50 per cent respectivament.

La cloveia està composta d'aigo, de matèries orgàniques i matèries minerals. L'aigo sols hi figura amb un dos per cent. Les matèries orgàniques estan formades per la mateixa proporció química que les proteïnes. I en quant a les matèries minerals hi entra el carbonat de calç amb un 97 %; el carbonat de magnèssia, fosfats, i també s'hi troba en petita proporció, el ferro.

La composició de la cloveia és la següent:

Carbonat de calç.	93'70 per cent
» de mag.	
nèssia.	1'30 » »
Fosfat.	0'75 » »
Aigo i matèries orgàniques.	4'25 » »

El pes de la cloveia canvia segons les circumstàncies.

En gallines de la mateixa raça, edat i tinguades dins el mateix corral i aliment igual, l'espessor de la cloveia varia segons el temps que tarda per caure dins l'oviducte.

El blanc de l'ou és una dissolució de substàncies albuminoses, contenguent grasses i matèries minerals.

L'anàlisi següent ens farà veure la seva composició.

Aigo.	de 85'7 % a 86'6 %
Matèries nitrogenades.	> 12'7 » > 12'4 »
Matèries grasses	> 0'3 » > 0'2 »
Matèries hidrocarbonades.	> 0'7 » > 0'2 »
Matèries minerals	> 0'6 » > 0'7 »

El vermell, una de les parts de l'ou la més nutritiva, és la que conté tot el valor nutritiu de l'ou.

Les proteïnes estan representades per la vitelina. Les matèries grasses són neutres i la lecitina o grassa fosfòrica entra amb proporció de 1/3 per 2/3 de les primeres. Cal remarcar que el vermell no conté fosfat ni sals de ferro; s'hi troben amb una forma de combinacions orgàniques, lecitina pel primer i un altre cos que no record pel segon.

La composició del vermell és la següent:

Aigo	50'8 %
Matèries nitrogenades.	16'2 »
» grasses	31'7 »
» hidrocarbonades	0'1 »
Matèries minerals	1'1 »

Coneguent els anàlisis de les tres parts de l'ou ens donam compte de les matèries de que es compona i no ens exposam a mantenir les ponedores amb aliments mals preparats que de res serveixen per la producció de l'ou, això quan d'altra manera ens sortirien més econòmics i profitosos.

Es evident que mentres durí la posta s'han de tenir en compte:

1^{er}. Menjar necessari, es a dir, que no dugui disminució ni augment de pes viu.

2^o. El creixement; no cuidar-les amb l'aliment primer si no han acabat son creixement.

3^{er}. La constitució material de l'ou, i

4^a. Combatre l'inactivitat.

A n'el següent article, bassat amb eis anteriors anàlisis estudiarem el valor nutritiu dels menjars.

R. OLIVER FERRÀ.

porcionen els elements dits orgànics, les reserves que hi ha d'ells en la naturalesa, estat en qu' es troben i aprofitament industrial per fer-los servir com adob.

L'hidrogen juntament amb l'oxigen forma l'aigua i tota planta n'absorbeix en gran quantitat, per tant, tant de l'un com de l'altre se'n proporciona amb abundància, a més mediant la respiració que verifica a tota hora per tots els seus òrgans, absorbeix directament oxigen de l'aire en el qual es troba en la proporció de un 20 % despreguent un volum igual d'àcid carbònic.

El carbó es troba en l'aire en forma d'àcid carbònic i en la proporció de 0'03 %. Baix l'acció calorífica del sol les parts verdes de la planta absorbeixen l'àcid carbònic de l'aire, el descomposen mediant l'acció clorofilica en carbó i oxigen, fixant el carbó que forma aldehyd metilic i després per polimerisació els principis immediats, glucosa, midó, etc., despreguent l'oxigen. Gràcies a la clorofilia, els vegetals se proporcionen el carbó de l'aire, indispensable per sa vida i formació de llurs parts integrants.

Finalment, sols ens manca parlar del nitrogen, element que desgraciadament per l'agricultura no és absorbible per la planta directament de l'aire, salvant el cas de les lleguminoses de les que parlarem més endavant.

En l'aire i en la terra tenim el magatzem de nitrogen. En l'aire en estar lliure i en la proporció de 78 % i en la terra en forma de sals amoniacals, nitrats i matèria orgànica. Les sals amoniacals i els nitrats qu' es troben en la terra són directament absorbibles per les arrels de la planta. També absorbeixen la matèria orgànica en estat soluble i dialisable baix la forma d'amides, urea, àcid úric, àcid hipúric, segons han demostrat Breal, Wolf, Wagner, Hampe...

A més en el terreny hi ha microbis que trobant-se en les condicions degudes — temperatura, humitat, etc. — ens transformen part del nitrogen de la substància orgànica en nitrogen amoniacal i nítric, assimilable per les plantes, mentre altres microbis posats en medi favorable fixen a la terra el nitrogen de l'aire, encara que en petita quantitat. Finalment les lleguminoses tenen en les mucositats de llurs arrels unes bacteries que fixen el nitrogen de l'aire posant-lo d'aquesta manera a mercè de la planta.

Encara que amb quantitat tenguí molt poca importància, hem de consignar l'àcid nítric qu' es forma durant les tempestes i que igual que l'amoniac que hi ha en l'aire—2 mil·ligrams per 100 metres cúbics d'aire—cau a la terra dissolt en l'aigua de pluja.

Però amb tot aquest nitrogen en condicions d'assimilació no en tenim prou per els nostres conreus, que de cada dia esdevenen més intensius, i per tant més exigents en matèries nutritives, per lo que hem de recórrer als adobs, que poden ésser els fems que contenen aproximadament un 5 per mil de nitrogen, les lleguminoses enterrades en verd—adobs verds—o els adobs químics nitrogenats, de la procedència i obtenció de's quals parlarem breument.

El sulfat amònic, d'us molt corrent, s'obté tractant les aigües amoniacals de les fàbriques de gas, aigües de depuració, etc., per l'àcid sulfúric, i conté 20/21 % de nitrogen.

El nitrat de sosa es troba en immensos jaciments de dos a tres metres de gruixa entre la cordillera dels Andes i el mar Pacífic a més de mil metres d'altura.

L'origen del jaciments és discutible, però és probable correspongui a gran acumulació de vegetals en una regió qu' ha esdevengut deserta, o també per mediació de nombroses aus qu' havien format dipòsits de guano. D'una manera o altra el nitrogen ha estat pres de l'aire i després fixat. El producte que s'extreu d'aquests jaciments o caliche és tractat

per un sistema de dissolucions qu' arrastren el nitrat de sosa que cristal·liza després, i es presenta al comerç amb una riquesa de 16/17 % de nitrogen.

L'any 1913 arribaren a produir i a vendre més de 3 milions de tones de nitrat de sosa, l'any 1922 baixaren a 1 milió, en 1926 en produiren dos milions, però d'aquests solsament en veneralen 1.600.000 tones.

Desde fa quinze anys han anat prenguent gran importància els procediments industrials de fixar el nitrogen de l'atmosfera per medis elèctrics o per intervenció de catalisadors convertint-lo en nitrats o cyanamida—any 1903—o en amoniac sintètic—any 1917.

El primer producte s'obté fent saltar llargues xispes elèctriques per medi de potents electro-imans que oxiden el nitrogen d'una corrent d'aire molt forta que passa entre ells. Es formen vapors nitrosos que, fent-los circular per varis conductes i contracorrents d'aigua, es condensa l'àcid nítric, el qual després amb la calç ens dona el nitrat de calç que es ven per adob amb una riquesa de 15/16 % de nitrogen i 28 % de calç. Aquest sistema exigeix una gran despesa d'energia, ja que l'ase no utilisa més que el 3 %, per tant no és practicable més que en llocs que compten amb grossos salts d'aigua, com Noruega i Canadà, si bé per altra part quasi no exigeix matèries primes minerals per sa fabricació solsament, calç, aire i aigua.

La cyanamida és una espècie d'amoniac en el que s'ha substituït un equivalent de hidrogen per un equivalent de cyanogen. Per fabricar-lo es comença per obtenir carbur de calci fent obrar el cok sobre la calç al forn elèctric a 2.000 °; es necessiten 150.000 HP per produir 700 tones de carbur per hora. Un cop fred, es mol i es posa en un forn elèctric en contacte amb nitrogen pur estret de l'aire per medi de sa liquidació, donant lloc a la cyanamida de calç, adob d'un 19/20 % de riquesa en nitrogen i un 60 % en calç.

Finalment, lo més recent és l'obtenció de l'amoniac combinant directament el nitrogen de l'aire amb l'hidrogen a gran pressió i en presència d'un catalisador.

Els procediments són varis—Haber, George Claude, Casale—diferenciant-se uns dels altres, principalment en la pressió emprada. Essent inestroncables les reserves de nitrogen en l'aire, el problema se redueix a l'hidrògen, que si bé el tenim en l'aigua i aquesta no val res, sa producció electrolítica que no sigui com sub-producte és excessivament costosa.

Per això es tendeix a aprofitar el de la destilació de la hulla, els gasos de la qual en contenen un 50 %, i el del gas de l'aigua que s'obté fent passar una corrent de vapor d'aigua sobre cok al roig, la proporció amb hidrogen és també el 50 %. Obtengut l'amoniac, deu fixar-se o transformar-se en àcid nítric, es pot combinar amb àcid sulfúric donant sulfat amònic de un 20 % de riquesa en nitrogen, pot fixarse sobre el clor, sub-producte de la fabricació de la sosa Solvay, donant lloc al clorhydrat d'amoniac, o també els nitrats d'amoniac i potassa, i darrerament els fosfats. Per convertir-lo en àcid nítric es fa passar l'amoniac mesclat amb aire en aparells amb catalisadors de plata, a 800 °. es produeixen vapors nitrosos, qu' es passen a grans torres amb aigua, la qual per diferents reaccions se satura d'àcid nítric, amb el qual després es poden obtenir nitrats de calç o d'amoniac, preferibles a l'amoniac com adob.

Aquests són els adobs nitrogenats de que disposam per adobar les nostres terres, i de la fabricació dels quals se'n van preocupant totes les nacions, per poder arribar a esdevenir de tributaries en exportadores.

ANTONI ROSSELLÓ.

Maig de 1298.

COL·LABORACIÓ

FERTILITZACIÓ

II

Res de nou trobareu en aquests articles que aniré publicant, sobre la fertilització de la terra. No faré més que repetir lo que ja s'ha dit tantes i tantítimes vegades, que corre imprès en mil llibrets, agendes i calendaris agrícoles, que se repeteix cada dia en conferències i que per poc versada qu'estigui una persona en matèria científica agrícola podrà dir: Això no són més que vulgaritats. Però aquestes vulgaritats són la base de la vida de les plantes i per tant de l'agricultura, i aquestes lleis que la regulen són cada dia infringides inclús amb la consciència, per lo que creim que no és necessari el repetir-ho una vegada més.

**

Les plantes per viure i desenrotllar-

se necessiten nutrir-se i mediant anàlisis químics i experiments fisiològics s'ha vist que les formen ademés de l'aigua que entra en proporcions que varia entre el 15 i el 90 % dues castes d'elements, que són els que constitueixen la seva alimentació. Uns que al cremar la planta s'evaporen, i són: hidrogen, carbó, nitrogen i oxigen. Els altres es troben sempre amb les cendres després de cremar el vegetal, i, com els primers, són indispensables a la vida de la planta; són: potassa, calç, àcid fosfòric, sofre, ferro, magnèssia, manganès, clor, silici, sodi.

Els del primer grup són anomenats elements orgànics perquè ses combinacions entre sí formen substàncies orgàniques; els del segon, elements minerals. Vegem com els vegetals sa pro-

Futbolístiques

El «Sóller» guanya brillantment el segon match de promoció.—Un èxit de la rentrée d'En Castro

Sóller F. B. 4

(Carrasco 2)

(Castro, 2)

C. D. Mallorca, 0

Bon partit el de diumenge. Resultat victoriós, bon joc, emoció, lluita, empena, qualque castanya d'en tant en tant, i sobre tot dos gols esplèndits d'En Castro que, en posar-s'hi, fa bé de no posar-s'hi per poc.

Fou un vertader partit de campionat, en que, malgrat l'intens domini de l'onze local no's veia en tot el primer temps i fins a mitjan segon gaire segura la victòria.

Arbitrant el col·legiat Sr. Llabrés, s'aliniaren els equips en la següent forma:

Sóller F. B.: Vallés—Ametller, Fernández—Vidal, Arnau, Sanmartín—Castro, Carrasco, Frontera, Petro, Arcas.

C. D. Mallorca: Titi—Mateu, Rosselló J.—Verd, Rosselló, Lorca—Llobera, Balada, Thomàs, Gallén, Liras.

Tregueren els blaus (del Mallorca) però el primer avenc fou del Sóller, incorreguent en falta el Mallorca. El free kick donà lloc a un batibull que parà en corner. El tregué En Vidal i el rematà En Castro fora. Un xut d'En Frontera el parà En Titi sense dificultat. Avenc dels blaus aturat per faut d'En Vidal an En Liras. El llença En Lorca i remata En Thomàs a kik. Torna la pilota als dominis d'En Titi que intervé per aturar un xut d'En Petro i després per recullir una passada d'En Mateu.

Una llarga aclarida del mig centre blau passa als seus davanters, però N'Ametller aconseguí la pilota i obligat per la proximitat dels davanters contraris passa la pilota an En Vallés. La passada és més aviat un xut de picardia que no sense grans treballs consegüent En Vallés evitar que es fiqui a la xerxa o a corner.

Tornen a atacar els nostres. Hi ha falta quantre els blaus prop de l'àrea que llença En Carrasco, desviant En Titi, que intervé poc després blocat un bon xut d'En Frontera.

Reacciona el Mallorca que amenaça una bona estona la porta d'En Vallés, acabant tot a corner aclarit brillantment per N'Arnau.

Feia ja una estona que el vent molestava bastant, empenyent cap a la porta d'En Titi. El camp havia quedat ple de pols procedent de la carretera immediata. Coincidint amb una d'aquestes fortes ratxes polsoses escapà N'Arcas rapidíssim, passà curt an En Petro i aquest entregà retrassat an En Carrasco qui envia un xut fort i col·locat a l'àngul que sobretot amb aquella atmosfera li fou impossible an En Titi d'evitar. Era a la mitja hora justa de començat el partit.

Seguí llarga estona el domini del Sóller a favor del vent. No obstant la tasca d'En Titi fou aleshores remarcable i això unit a que els xuts de la davantera local no resultaven excessivament perillosos feu que el domini fos infructuós i que s'arribàs al descans sense altra variació al score.

No faltaren alguns moments de perill davant la porta d'En Vallés; els més compromesos foren una ocasió en que En Sanmartín actuà de providència desviant a corner i un altre en que la pilota de resultes d'una aclarida rasa d'En Fernández que topa amb el peu d'un davanter blau la pilota es pasjà una estona davant la porta d'En Vallés, xutant finalment En Gallén fora per centímetres.

El descans fou precedit d'un intens bombardeig a la porta d'En Titi en que intervingué aquest una partida de vegades, havent rebotat al pal un fortíssim xut d'En Petro.

El segon temps fou encara de més domini dels locals, dels quals la línia mitja actuà d'una manera formidable, dedicant-se els ales al joc destructor i el centre a apolar l'atac amb gran eficàcia.

Als vint minuts l'àrbitre pità un penalty quantre el Mallorca. Abans se'n havien registrats dos bastant més visibles, sobre tot un en que En Rosselló J. interceptà amb les mans un xut col·locat d'En Frontera.

Llorçà el castig En Carrasco magistralment, com de costum, i ja estigueren 2 a 0. Aquí ja els dos equips se donaren a la duresa, i la lluita fou de vertader campionat, sovintejant els incidents, sortosament de poca importància.

Això no privà que el Sóller seguís dominant amb superioritat manifesta. El referé hagué d'intervenir però per aturar sovint jugades perilloses.

En ocasions l'atac a la porta d'En Titi

fou un vertader bombardeig, xutant fins i tot els mitjos ales.

Dotze minuts abans d'acabar, i en un interval de només un minut, el Sóller aconseguí els dos darrers gols que arrodoniren brillantment la victòria. Dels dos en fou autor En Castro. El primer fou en un brillantíssim avenc personal en que el porter mallorquinista se li llençà als peus. En Castro l'esquivà i encertà un xut esplèndid que anà a la xerxa. El darrer gol fou encara més vistós en arregar de bolea una precisa passada d'En Carrasco. Fou un xut veraderament fulminant.

Amb aquests darrers gols el Mallorca quedà completament desconcertat, i com a equip d'ofensiva ja deixà completament d'existir. Faltaven deu minuts i el partit estava decidit sobradament. Y el Sóller continuava atacant i el Mallorca ja no es donava amb coratge ni d'intentar fer els medis per salvar l'honor.

I s'acabà amb els quatre a zero.

El «Sóller» al vèncer al «Mallorquí» es classifica per la primera categoria

Sóller F. B. 3

Mallorquí 0

A les 6 i quart d'ahir és va jugar a Ciutat, el camp de l'Alfonso, el partit de desempat dels dos de promoció que s'havien jugat entre els dos teams esmentats per disputar-se el lloc en litigi de la primera categoria.

La manca de temps i de lloc ens priva poder donar una ressenya detallada d'aquest match que era decisiu pels colors sollerics, lo qual farem, Déu voleat, en la crònica de la pròxima setmana.

Per avui basta diguem que el partit fou en tot moment favorable al Sóller, arribant-se al descans amb 1 gol a 0 a favor dels nostres marcat p'En Petro.

Al segon temps En Petro en marcà un altre i cap al final N'Arnau marcà el tercer de penalty.

Per donar una idea del domini que exerciren els nostres basta dir que En Vallés en tot el partit va tocar una sola pilota i aquesta encara sense malícia. Hi hagué moments de ver embotellament i sols una tasca brillantíssima d'En Titi salvà al Mallorca d'una desfeta major.



D.^a Ana Mayol Sastre

falleció en esta ciudad el día 26 de los corrientes

A la edad de 64 años

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Sus afligidos esposo, D. Gabriel Bisbal Barceló; hijos D. Antonio, D. Salvador, don Gabriel, D.^a María y D.^a Antonia; hijos e hijas políticos; nietos; hermana, Sor Antolina; sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida, y les suplican tengan el alma de la finada presente en sus oraciones, lo que tendrán como un especial favor.

Los Ilmos. y Rvdmos. señores Obispos de Mallorca y de Huesca, se han dignado conceder 50 días de indulgencias a todos los fieles de su jurisdicción, por cada misa, comunión o parte de rosario que aplicaren en sufragio de aquella.

Arbitrà En Vinyas qui pareix no estigué de lo més encertat.

El Mallorca s'alinià sense En Balada i En Mateos qui s'havien embarcat dies abans cap a ca-seva amb permís militar.

El Sóller s'alinià d'aquesta manera: Vallés—Ametller, Fernández—Vidal, Arnau, Sanmartín—Castro, Martorell, Frontera, Petro, Arcas.

Enhorabona, atlots!

Demà, el reserva del «Sóller» a Manacor

Els voluntariosos atlots qui formen el reserva del Sóller desitjosos de deixar més ben plantat a Manacor el pabelló del futbol solleric que no le-hi deixaren els del primer equip, han concertat; amb més coratge que En Prim, un partit amb el primer equip del F. C. Manacor, qui deurà celebrar-se demà capvespre.

No cal diguem l'entusiasme que existeix entre els nostres reservistes per aquesta sortida quixotesca que voldríem els anàs com desitjen.

El reserva desplaçarà aquest estol: Bauzá—Martorell Colom—Cortés, Socías, Daviu—Florit, Castanyer, Matheu, Suau, Darder.

Dissabte qui vé en farem dos d'obés als lectors de lo que haga succèit per allà.

Demà al camp d'En Mayol no hi haurà partit de cap casta, essent un dia de descans pels jugadors, ben guanyat després de la victòria d'ahir.

Campionat d'Espanya

Ahí és va jugar a Santander el tercer partit final de campionat d'Espanya entre el F. C. Barcelona i la R. S. de San Sebastián Com recordaran els llegidors, els dos partits anteriors acabaren empatats a 1, no havent-se pogut desfer l'empat a pesar de les prolongacions amb que s'allargaren aquells.

Per aquest partit d'ahir hi havia una expectació enorme. A Sóller mateix foren moltes les persones qui seguiren per ràdio el desenvollop de l'encontre, el qual, desde bon començament, es presentà favorable al Barcelona qui per nova vegada ha conquerit el preuat títol, (aquest pic si que contra viento y marea) al vèncer brillantment a la R. S. de San Sebastián per 3 a 1.

Desde la nostra ciutat s'adressaren telegrams de felicitació al Club campió, un

dels quals en nom del Sóller F. B. aquestes felicitacions hi volem ajuntar la nostra humil. Vagi, idò, la més efusiva enhorabona a l'onze català, campió d'Espanya de 1928 i vencedor igualment del torneig de campions, per la seva brillant gesta enguany qui ha sobrepassat en interès, espectacular i bellesa a les d'anys anteriors.

REFLE.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 1.º de Julio.—A las seis y media, ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús. A las nueve y media, horas menores y Misa mayor, con explicación del evangelio. Por la tarde, a las cuatro, Vísperas y Completas; al anochecer rosario.

Día 6.—Primer Viernes. A las siete, Misa de comunión general para el Apostolado de la Oración, con plática.

Domingo, día 8.—Fiesta del Beato Ramón Lull. A las seis y media, ejercicio a la Inmaculada y a las siete y media, misa de comunión general para las Madres Cristianas.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento).—Mañana, domingo, día 1.º de Julio.—Retiro espiritual. Por la tarde, a las seis y cuarto, función dedicada a los Sagrados Corazones con exposición y sermón. Seguidamente, conclusión del Retiro.

Lunes, día 2.—Fiesta de Ntra. Sra. de la Visitación, Titular de esta iglesia. A las siete, misa cantada.

Viernes, día 6.—Durante las Misas de las seis y de las siete, ejercicio a honra del Sagrado Corazón de Jesús. Al anochecer, a las ocho, función en honor del Santo Cristo.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 1.º de Julio.—A las siete y media, Misa de Comunión para los archicofrades del Divino Niño Jesús de Praga; por la tarde, a las cinco, ejercicio dedicado al Niño Jesús de Praga y continuación del Mes consagrado al Sagrado Corazón de Jesús, con exposición del Santísimo; y después de la reserva se cantarán dos Te-Deums al milagroso Niño Jesús de Praga en acción de gracias por una gracia que de Él han alcanzado unas devotas personas.

Martes, día 3.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio propio del día, dedicado a Santa Teresa del Niño Jesús.

En la iglesia del Hospital.—Mañana, domingo, día 1.º de Junio.—Fiesta solemne en honor de la Preciosa Sangre de N. S. J.—A las siete y media, Misa de comunión general para los Cofrades y demás devotos. A las diez, se cantará Tercia y luego la Misa mayor, con música, en la que se cantará la partitura de Ribera Santísimo Sacramento, ocupando la Cátedra Sagrada el Rdo. D. Ramón Pons. Por la noche, a las ocho, se practicará un ejercicio, con sermón por el Rdo. P. Rosselló, Filipense, y luego al besamanos a la veneranda imagen.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 26.—Isabel Vives Pocoví, hija de Pedro y Josefa.

MATRIMONIOS

Día 28.—Bartolomé Oliver Enseñat, con María Coll Enseñat, solteros.

DEFUNIONES

Día 24.—Francisco Noguera Canals, de 61 años, casado, manzana 34, núm. 169.

Día 26.—Ana Mayol Sastre, de 64 años, casada, manzana 60, núm. 72.

Día 27.—Paula Frontera Jordá, de 71 años, viuda, calle de Ampurias, n.º 7.

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona
(del 25 al 29 de Junio)

	Franco	Libras	Dólares	Real
Lunes, día 25	23'85	29'49	6'04	84'70
Martes, » 26	23'90	29'56	6'05	84'75
Miércoles, » 27	23'95	29'54	6'04	84'70
Jueves, » 28	23'75	29'49	6'05	84'70
Viernes, » 29	23'95	29'57	6'05	84'70
Sábado, » 30	00'00	00'00	0'00	00'00

Crónica Local

Noticias varias

El domingo último por la mañana fondeó en nuestro puerto el cazatorpedero «Nicotera», perteneciente a la escuadra italiana que actualmente visita los puertos españoles.

Dicho buque va al mando del Capitán de Corbeta D. Carlos Daviso de Charvensod, quien, después de anclar el «Nicotera» en nuestro puerto, saltó a tierra con objeto de saludar a las Autoridades de esta ciudad, a las que invitó a visitar el mencionado barco.

Por la tarde, a las cinco, una Comisión del Ayuntamiento, formada por el Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, y los señores D. Vicente Sastre Colom y D. José Canals Pons, Tercer Teniente de Alcalde y Suplente de Primer Teniente, respectivamente, fué a devolver la visita que habían recibido del señor Capitán del «Nicotera».

El señor Daviso de Charvensod estuvo deferentísimo con los nombrados señores, a los que obsequió con un vino de honor.

Departieron durante un buen rato, ponderando el Capitán italiano las bellezas de esta isla, y al levantar la copa brindó por la prosperidad de España y por la salud del Rey, D. Alfonso XIII.

El señor Castañer correspondió al brindis del señor Daviso de Charvensod expresando su deseo de que Italia y España continúen en las mismas cordiales relaciones de ahora; por la salud de los respectivos soberanos, y para que unidas laboren por el mantenimiento de la paz y prosperidad de los dos países.

Fueron los señores Castañer, Sastre y Canals, despedidos por la oficialidad y a cosa de las siete regresaron a esta población.

Ayer, en el campo de tiro de *Es Través* y ante una enorme concurrencia, tuvieron lugar las diversas tiradas que anunciamos en nuestro número anterior, lo que prueba el gran interés que habían despertado.

La que despertó mayor expectación fué la del Campeonato de Sóller, aplazada, cuando su primer anuncio, por enfermedad de algunos inscritos y que ayer tuvo plena y brillante realización. Resultó vencedor el tirador D. Juan Mayol Mayol, quien alcanzó el título de campeón y la magnífica escopeta cedida por el Ayuntamiento de esta ciudad.

Por la señalada distinción que alcanzó el Sr. Mayol enviámosle nuestra felicitación más efusiva.

Seguidamente realizáronse las restantes tiradas anunciadas, en las que tomaron parte crecido número de tiradores, lo que demuestra va en aumento en Sóller la afición a este deporte.

El gran número de tiradores y de concurrentes que llegaron a reunirse ayer tarde en *Es Través* daban a aquel campo un aspecto animadísimo.

Los vencedores en las tiradas posteriores fueron los siguientes señores:

I. tirada: D. Guillermo Castañer Deyá, primer premio, copa de la representación; D. Rafael Mora, segundo premio, y D. Antonio Canals, tercer premio.

II. tirada: D. Andrés Pizá Servera, primer premio, copa de la representación; D. Pablo Coll Ballester, segundo premio, y D. Juan Vicens, tercer premio.

III. tirada: D. José Lladó, primer premio; D. Guillermo Deyá, segundo premio, y D. Antonio Martí, tercer premio.

Para la adjudicación de sus respectivos puestos tuvieron que desempatar: en la segunda tirada, D. Guillermo Castañer y D. Rafael Mora; en la tercera, D. Andrés Pizá y D. Pablo Coll, tras un largo y reñido desempate; y en la cuarta D. Guillermo Deyá y D. Antonio Martí.

Mereció muchos elogios y se reveló como un notable tirador el joven D. Andrés Pizá Servera, como lo evidenció por el número de blancos que hizo y de una manera especial en el desempate eliminador, por lo que le felicitamos.

Como nota curiosa de estas tiradas re-

cogemos la particularidad de que el primer premio de las tres primeras tiradas los alcanzaron los tiradores con escopetas que estrenaban aquel día, adquiridas las tres en la nueva armería de D. Antonio Canals.

A los tiradores premiados felicitámosles por la distinción que han alcanzado, y a los restantes que tomaron parte en este disputado concurso y a la entidad organizadora les felicitamos también por el brillante éxito que han alcanzado en estas pruebas de tiro celebradas ayer y que acabamos de reseñar.

El domingo último se celebró en el vecino y risueño pueblo de Deyá su tradicional fiesta en honor de San Juan Bautista, patrón de aquella villa, la que, por la circunstancia de ser en domingo, vióse mucho más concurrida que de ordinario.

Desde Sóller y durante todo el día fueron muchas las personas que se trasladaron a dicho pueblo para presenciar la fiesta o simplemente para pasearse, puesto que a ello convidaba la bondad del día. Hubo servicio de autos y camiones hasta hora muy avanzada.

La fiesta resultó tan brillante y animada como de costumbre, no careciendo de aquel típico encanto que suelen alcanzar estas fiestas pueblerinas.

En el concurso anunciado para la subasta de las obras de terminación del edificio-apeadero del tranvía del Puerto, que se celebró el domingo último, día 24, a las once de la mañana, y ante la Comisión de la Junta de Gobierno del «Ferrocarril de Sóller» nombrada al efecto, fueron presentados tres pliegos con opción a la adjudicación de dichas obras.

Abiertos que fueron dichos pliegos, resultó ser el mejor postor D. Antonio Martorell Garau, a quien fué adjudicada la subasta.

Según nos enteramos, las obras se empezarán dentro unos días y deberán quedar ultimadas en el plazo de tres meses.

Ha llegado a esta ciudad el boxeador D. Antonio Olivares, «El Huracán», actual presidente del «Boxing Club Deportivo Diana» y hermano de la señorita Anírea Olivares, con el objeto de estudiar el clima de este valle e instalar, en caso de considerarlo favorable, un centro de preparación y entrenamiento para los púgiles que representarán al «Boxing Club» en el campeonato de España de 1929.

Como en concepto del referido Sr. Olivares reúne este clima las condiciones apetecibles, ha resuelto dejar instalado el mencionado centro, lo que nos ruega hagamos público para conocimiento de los aficionados de esta localidad, y que dentro de unos quince días estará de vuelta con los púgiles al indicado objeto.

Ayer celebróse en el Puerto de esta ciudad la fiesta que todos los años los pescadores suelen dedicar a su patrón, el apóstol San Pedro.

Esta consistió, más o menos, en los mismos actos de costumbre. Por la mañana, a las nueve, celebróse un solemne oficio en la parroquia filial de San Ramón de Penyafort, conforme ya en la sección correspondiente indicamos.

A las tres y media de la tarde hubo pasa-calle por la banda de la «Lira Sollerense» y seguidamente celebráronse carreras pedestres, adjudicándose algunos premios a los vencedores; partido de *Water-polo* entre dos selecciones de jugadores de aquella barriada; cucañas marítimas; regatas a remo; también con premios, y, por último, baile al estilo del país.

Por la noche, a las nueve, celebróse un animado baile que fué amenizado por la banda de música local.

Tanto por la tarde como por la noche, fueron muchas las personas que se trasladaron al Puerto, ya en autos o carruajes ya en los tranvías, que durante toda la tarde y hasta las doce de la noche circularon atestados.

Se hallan a su término las obras de reparación y asfaltado por el procedimiento de riego asfáltico, del tramo de la carretera de Palma a esta ciudad comprendido entre los kilómetros 2 y medio a seis, que era uno de los que se hallaban en peor estado.

Actualmente ha pasado ya la estación de Son Sardina y llega la brigada hasta donde existían los acopios de arena y alquitrán, lo que hace suponer que, una vez terminado dicho tramo, se interrumpirán los trabajos de asfaltado.

Será de lamentar si así sucede, porque existen aún algunos kilómetros más de mal camino que fuera de desear se recompusieran, y, de repararse, siempre fuera mejor hacerlo con breca que con piedra sola, porque con ese sistema el peso es más resistente y se evita el polvo y barro, siendo el arreglo de mayor duración.

Nos enteramos con satisfacción de que por Real Orden del Ministerio de Fomento ha sido designado nuestro distinguido amigo el Ingeniero don Juan Barceló Marcó para formar parte de la representación del Estado que ha de asistir en Bruselas a la sesión que ha de celebrar la Comisión permanente de la Asociación Internacional de los Congresos de Ferrocarriles que ha de ocuparse de los detalles de organización del que ha de tener lugar en Madrid en Mayo de 1930.

Felicitamos sinceramente al señor Barceló por la distinción que ha merecido y deseamos que la labor que le ha sido encomendada sea de provechosos resultados.

Equivocadamente dijimos en nuestro número anterior que, a partir de mañana, empezaría el servicio de tranvías de la temporada de baños. Según nos enteramos, este servicio se implantará cuando la afluencia de público lo haga necesario.

Lo que sí empezará mañana a regir son los carnets de abono con la rebaja que anunciamos en el citado número, que desde aquel día y hasta lo último de la temporada de verano se podrán utilizar.

Dicha rebaja alcanza a los billetes para los trayectos Sóller-Torre y Sóller-Puerto, y vice-versa.

Ayer estuvo a esta ciudad el Ilmo. señor D. Emilio Tortosa, Administrador de Rentas Públicas de esta provincia, a quien acompañaban su distinguida esposa e hijas.

Por la mañana estuvieron en la playa y por la tarde, en el automóvil del opulento propietario D. Pedro J. Castañer Ozonas, visitó el vecino pueblo de Formentor y el Puerto. En esta excursión acompañaban a los distinguidos visitantes el señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, el Secretario del Ayuntamiento, D. Guillermo Marqués Coll, y las señoritas Margarita Coll Mayol y Bárbara Bauzá Mayol, amigas de la esposa e hijas del Sr. Tortosa.

Regresaron a Palma en el tren de las seis de la tarde, y fueron despedidos en la estación, además de por las nombradas personas, por D. Jerónimo Estades Llabrés, Director-Gerente de la Compañía «Ferrocarril de Sóller», y D. Luis Sanchis Gómez, Secretario del Juzgado Municipal.

Agradeció el señor Administrador las atenciones recibidas y elogió grandemente los paisajes—que calificó de en extremo pintorescos—que había podido admirar durante todo el día.

Durante la presente semana se ha procedido en las barriadas del Puerto, *Ses Argiles* y *Camp de Sa Mà*, a la vacunación colectiva antitífica de sus habitantes, la que se ha venido efectuando de buena mañana, a las cinco, por el auxiliar del servicio, señor Vidal.

El número de vacunados ha sido muy numeroso, de lo que nos felicitamos porque ello es un medio muy poderoso de reducir considerablemente los frecuentes casos de dicha enfermedad, y de un modo especial en dichas barriadas.

Con motivo de la festividad de ayer, día de San Pedro, se han organizado muchas excursiones por los montes circundantes y por algunos pueblos de la isla. De ellas las hay muy numerosas, formadas por trabajadores de talleres, fábricas y hasta de vecinos burgueses.

En nuestro carnet tenemos anotadas, además de la peregrinación a Lourdes de que en otro lugar nos ocupamos, algunas a Lluch, otras a Pollensa, una a Bañalbufar y otra a Andraitx, que forman buenos amigos y bellas amigas.

La mayor parte de estas excursiones son de dos y tres días aprovechando la circunstancia de que, siendo el día de hoy uno solo laborable entre dos festivos, muchos talleres y fábricas no trabajan, y máxime existiendo una tan profunda crisis de trabajo por doquier.

Ayer, nuestra población, a pesar de la fiesta, presentaba un aspecto muy desanimado, notándose mucho la ausencia de esos varios centenares de excursionistas.

Los vecinos de la calle de la Luna celebrarán esta noche y mañana la tradicional fiesta callejera que, como complemento de la religiosa que tiene lugar en el Hospital, vienen celebrando desde luenga fecha en honor de la Preciosa Sangre de Nuestro Señor, que se venera en dicha iglesia.

La parte civil consiste en veladas musicales en las noches de hoy y de mañana por la banda de la «Lira Sollerense», la que tocará en el tablado levantado en la intersección de las calles de San Juan y del Hospicio con la de la Luna, carreras mañana por la tarde para niños, y probablemente en un baile que hay proyecto de celebrar mañana por la noche.

Esta mañana ha sido paseado el consiguiente buey, al son de la haita y tamboril, que luego ha sido sacrificado y repartido entre los copartícipes.

Esta fiesta, que es la primera de las callejeras que suelen celebrarse en Sóller, promete verse muy concurrida.

En cumplimiento de lo ordenado, esta semana en las escuelas de esta ciudad ha sido implantado el nuevo horario, por cuyo motivo se verifican las clases en sesión única por la mañana, y así continuarán hasta el día 15 de Julio próximo, en que empezarán las vacaciones estivales.

Según se nos dice, pasado mañana, lunes, debe empezar la Junta local de Primera Enseñanza a girar la visita anual acostumbrada de fin de curso a las escuelas de esta ciudad.

Del resultado de dicha visita daremos oportunamente cuenta a nuestros lectores.

Se nos informa que han renunciado los cargos de Maestros de Sección interinos de las escuelas números 1 y 2 de esta ciudad, respectivamente, los señores D. José Solduga Colomar y D. Mateo Contesti Torrens, por cuyo motivo han cesado en el desempeño de dicho cargo.

Hemos sido favorecidos por atenta comunicación de D. Cristóbal Barceló, mediante la cual nos participa haber tomado posesión del cargo de Director de la Escuela nacional Graduada de esta ciudad número 1, y al propio tiempo solicita nuestra cooperación en asuntos de 1.ª Enseñanza y fomento de la cultura en esta población.

Con muchísimo gusto correspondemos al afectuoso saludo que nos dirige, y, al hacerlo, tenemos especial satisfacción en ofrecerle nuestro modesto apoyo y en poner las columnas de este periódico a su disposición para cuanto pueda redundar no solamente en beneficio de la enseñanza sino en el de Sóller en cualquier orden sea.

El Recaudador de Contribuciones en esta ciudad, D. José Bibiloni Miquel, ha publicado hoy un edicto haciendo saber que la recaudación voluntaria de la Patente Nacional de circulación de automóviles, correspondiente al 2.º semestre de este año, tendrá lugar durante los días que transcurran desde el 1.º al 15 de Julio venidero, pudiendo los propietarios de automóviles de esta localidad proveerse de dicha Patente en la calle de la Rosa n.º 7 desde las 9 a las 12 el lunes y martes de la próxima semana, y los demás días, hasta el 10, en la carretera de Deyá, n.º 129.

También se advierte que del 10 al 15 de Julio podrán recoger dicho recibo en la

(Continúa en la página 10)

SECCION LITERARIA

MIS HIJOS...

Dos niños bellos, de cariño unguida,
me ofrendó la mujer de mis amores,
y sus besos y risas son las flores
que perfuman las horas de mi vida...

¿A qué ensueños irá su estrella unida?
¿Serán sabios? ¿Ascetas? ¿Soñadores?
¿Quizás poetas!... ¡Románticos cantores
si es que llevan mi esencia transfundida!...

Ya va en sus rostros esa doble empresa
del Ritmo y de la Luz, con la promesa
de hacer sobrevivir, gloriosamente,

cuando la tierra mi ataúd taladre:
en el uno, los ojos de su madre;
y en el otro, la curva de mi frente...

RODOLFO GUILLAMON.

LOS CLAVELES ROJOS

¡Cuántas fatigas pasó el «Achaes» hasta ver realizado su sueño: vestir el traje de luces! La vocación por la tauromaquia le hizo abandonar el jornal seguro y un porvenir en el oficio, para acudir a las capeas pueblerinas, tras largas peregrinaciones por las carreteras, a campo traviesa o acurrucado furtivamente en el techo de un vagón del ferrocarril, y siempre sin un céntimo ni más equipaje que el capotillo de brega al hombro. Sin embargo, el «Achaes» demostró en esas capeas aptitudes de torero y un valor rayano en la temeridad, que lo destacaron del montón anónimo de aspirantes a las glorias de los matadores de «tronio», y en diferentes pueblos de la provincia de Sevilla estoqueó algunos becerros con singular fortuna. Un año después conoció a Rocío, una de las bellezas más populares y seductora, de Triana; belleza espléndida, típicamente andaluza, de un casticismo neto, a cuyos pies habían caído, presos en la red sutil de tales encantos, la flor y nata de los mozos jaques y postineros. Garbosa y estatuaría de cuerpo, Rocío tenía el pelo negro, como las penas; los ojos grandes, rasgados, de expresión ardiente y soñadora; la nariz perfecta, la boca a toda risa y el cutis amasado con azahares y jazmines. ¡La cigarrera más bonita de Sevilla! La más bonita y... la más esquiva, tal vez, puesto que, a pesar de su mucho partido, a ningún hombre había entregado hasta entonces su corazón: de tal manera, que era fama que su reja, florida siempre, escuchaba los cálidos madrigales, prendidos en las notas cadenciosas de las «malagueñas», o en los dulces y amorosos suspiros de las «soleares» con la frialdad de sus férreos barrotes...

De ahí el asombro con que el barrio

entero comentó la noticia: Rocío «tenía al fin novio; la habían visto hablar con él por la ventana». Y era verdad.

En esas noches de ensueño, que sólo Sevilla conoce, cuando el ambiente, saturado de fragancias, embriaga los sentidos, y la luna en lo alto de un cielo de cristal se refleja en las ondas mansas del Guadalquivir, que se desliza, rumoroso, entre márgenes, que son vergeles, Rocío y su galán, separados por una celosía de claveles y de diamelas, se amaban bajo las estrellas, con todo el fuego con que aman los corazones, en la tierra del sol...

Una cierta mañana el «Achaes», después de haber abandonado, radiante de júbilo, las oficinas de la Empresa, se encaminó a casa de su novia, golpeó impaciente en la ventana, y tras breve espera, apareció Rocío, hermosa como nunca y sonriente.

—¡Niña, vengo a darte la gran noticia! —exclamó él, jadeando.

—¡Ay, dímela, ya! —repuso ella vivamente—. ¿Qué es?

—¡Que esta tarde mato aquí, en la Plaza de Sevilla! ¡Don Lorenzo, er representante, me ha contratao ahora mismo, y como la Virgen de la Esperansa me ayude, vas tú a oír desde esa reja er «escandaloso» que armo y er parmoteo de la gente!

—Oye, pero, ¿es de verdad eso de la contrata? —sonrió ella, incrédula. Y añadió malicioso:— ¡Anda ya, que a lo que tú has venido ha sío a quearte conmigo!...

—¿Quearme contigo? —repuso él—. ¡Ojalá!... pero, ¡por éstas!, que tó lo que te he dicho es sierto. ¿No es un notisión? ¿No te alegra, chiquiya?

—¡Digo, si me alegro! Lo único que siento es...

—¿Er qué?

—¡Que los toros tengan cuernos! —suspiró Rocío estremeciéndose.

—¿Creías que lo iban a tené postisos? —interrogó el muchacho en broma.— Pues da la casualidad—añadió—que me he encontrado en La Campana a «Tabarra», er barbero, que ha ido al apartao, y me ha dicho que los dos «bureles» míos son dos catedrales, ¡con unas velas!...

—¡Ay, Paco, qué miedo!

—¡Déjate de micos, niña! Las catedrales se las echa abajo y las velas se apagan... La cosa está en que no le aplasten a uno ni le quemem... Con que, ¡ea adiós!, la corria empiesa a las cuatro. A las siete, ¡a tu verita estaré!

—¡Adiós, chiquiyó mío! ¡Y por tu madre, por mí..., no hagas locuras! —suplicó ella.

—¡Por las dos... no las haré!

Y Rocío entonces, arrancando de una maceta dos magníficos claveles blancos y aterciopelados, los besó y se los dió.

—¡Toma! No te separes de ellos, ¿sabes? ¡Con esos claveles me llevas a mí!...

El los besó a su vez, aspiró largamente el perfume y se los guardó bajo la rizada y flamenca pechera de la camisa, diciendo:

—¡Aquí, escondidos, los llevaré esta tarde durante la corria: aquí, sobre el corasón! ¡Dentro de ese corasón estás tú!...

Tarde de principios de Junio. El calor era aplanante, horrible, como sólo se siente en Sevilla. En una estancia de paredes muy blancas y ante una imagen de la Virgen de Consolación de Utrera, Rocío oraba de rodillas, inmóvil... Un reloj, colocado sobre una consola, iba señalando con su monorrítmico tictac la fatigosa sucesión del tiempo, y por la ventana, de par en par, y pese a una leve cortina que la defendía del resol, penetraban bocanadas de aire tan caldeado, que parecía salido de un horno...

Las horas transcurrían lentas... Rocío, impaciente, se incorporó, se santiguó y asomóse a la reja, interrogando con los ojos magníficos de la callejuela empedrada y vacía, y más lejos, al cielo, rabiosamente azul, en cuyo fondo se destacaban briosamente los contornos de la Giralda y la Catedral.

De repente aquel silencio absoluto fué turbado por el rumor de una conversación. Eran dos vecinos del barrio que volvían de los toros...

—¡Camará, que cogía! —dijo uno de ellos.

—Desengáñese usted, amigo; señirse de esa forma con un toro bronco y suerte ¡es pedirle la papeleta ar funerario!

—¡Qué lástima de chavall!

Rocío, que había oído, palideció horriblemente... y cayó de nuevo a los pies de la Virgen, deshecha en llanto e implorando: «¡Sáivale, Madresita mía! ¡Ampáralo, ten misericordia de él!»

En ese momento retumbó en la calleja desierta el galope de un caballo. El jinete, que vestía la típica chaquetilla roja de los «monosabios», detuvo su cabalgadura junto a la ventana de la moza.

—¿Vive aquí la Rosío? —interrogó desde el caballo.

—Soy yo. ¡Qué, qué e'..., qué! —repuso la muchacha, abalanzándose a la reja, sin aliento.

—He venio a traé «esto», que ha encargao el... herío, mú afanosamente, que lo trajéramos.

Y le entregó un par de claveles... rojos.

—¡Mare mía! —gritó Rocío, cogiéndolos, mientras el «monosabio» se alejaba.— ¡Pero si los que yo le dí eran blancos!... ¡Ay, sí..., ya comprendo... la sangre, su sangre los ha vuelto rojos! ¡Pobresito mío!... ¡Pobresito!... ¡Paco de mi arma!...

Y mientras la muchacha, llorando en consuelo, besaba con locura los «claveles rojos», allá lejos se oía a los vendedores que pregonaban: «¡El extraordinario de El Noticiero, con la cogida y muerte de «Achaes!»

CURRO VARGAS.

TÚ Y YO

Amarne quieres y amar no puedes,
que no es bastante tu voluntad,
¡hay un abismo que nos separa
y tú ese abismo no has de salvar!

Tú eres la vida, la primavera,
tú eres compendio de cielo y luz,
tú eres reflejo de dulce aurora,
tú eres aliento de juventud.

Yo soy la sombra, soy el invierno,
nube que oculta rayos de sol,
yo soy la tarde que se despide,
yo soy el cadáver de una ilusión.

Han separado nuestros senderos,
nuestros latidos no se han de unir,
te halagan sueños de nueva vida,
mientras mis sueños viven en tí.

Te brinda el mundo glorias y dichas,
horas de amores, sueños de paz,
¡yo sólo miro la negra fosa,
que me han abierto, que espera ya!

Surcan tus labios frescas sonrisas,
hay en tu pecho mundos de fe,
¡mientras mis ojos inunda el llanto,
que en vano lucho por contener!

Esas promesas de tu cariño
no son efluvios de firme amor,
pues son destellos de tus bondades,
jamás suspiros del corazón.

Cuando a mi lado pasas las horas,
nieblas de hastío llegan a tí,
sin que ahuyentarlas mi esfuerzo pueda,
sin que mis penas te hagan sentir.

Sientes cansancio si oyes mis quejas,
nunca mi llanto sabes secar,
y hasta mis celos te dan enojos
sin que calmarlos logres jamás.

Eres estatua de mármol duro,
que mi constancia no ha de romper,
que no ablandaron penas ni ruegos,
que a mis martirios, de piedra fué.

Nunca tu mano quiso salvarme
en esas horas de tempestad,
¡más noble fuera partir mi pecho
con el acero de tu puñal!

Alguna culpa, grave, muy grave,
en este mundo cometí yo,
cuando así sufrí tan gran castigo
y este tormento me ofrece Dios.

Signe tu senda llena de flores,
sin que tus ojos tornen a mí,
¡que aunque tu vida se una a mi vida
nuestras dos almas no se han de unir!

NARCISO DÍAZ DE ESCOBAR.

Folletín del SOLLER -28-

CURIOSIDAD LITERARIA

LA PEREGRINA ERMITAÑA

(Novela cuarta escrita sin la letra O)

leguilla, valdrían grande suma, pues entre ellas había piedras finas y sartas de las de cuarenta y de a cincuenta mil reales. Supe más: que el amante a quien ella esperaba era un alférez muy galán que se llamaba Lucas Ramírez, natural de las Indias; y que allá se le muriesen sus padres y que ella era su prima; que su madre de él se llamaba Blanca Ramírez y era su tía de ella, hermana de su padre Martín de Céspedes, el cual estimaba, amaba y quería entrañablemente al alférez y de él hacía mucha cuenta y decía que brevemente le haría capitán de Flandes; y que a esta causa, aunque la hacienda de él era limitada, ella se agradaba de él y estimaba su gala y bizarría, su urbanidad y publicia, sus caricias, sus discretas palabras, si bien las de su padre ásperas y desabridas

terriblemente la afligían y maltrataban a causa de que se enfadaba y llevaba a mal admitirle ella, y hablarle algunas veces, y que así muchas le hacían instancia a que mudase de amante y en su lugar substituyese a un teniente de la milicia de Sevilla, de ilustre sangre y mucha hacienda y de la cruz de Alcántara, y que si le daba palabra de ser su mujer, al instante haría despachar para Indias y le daría la mitad de su hacienda. Mas su estrella debía de ser adversa a tenientes de guerra; pues le parecía que teniente de paz aunque alférez de infantería, le estaba más a cuenta y a causa de evitar al que su padre le daba tan ilustre y principal; ella determinada a dejar su casa e irse, elegía y llamaba al que elegía y amaba, y quería precipitada en su afrenta sin reparar en su fama. ¡Qué hay que espantar si era mujer y deslibertada! Mas quién le dijera que el teniente de su belleza y preseas había de venir de Cataluña?

En referirme sus lástimas y desdichas (según ella decía) se entretenía y aliviaba, mas si supiera la futura desgracia que se prevenía a su adversa suerte y a la mía, ¡y qué aprisa había de llegar! ¡qué diferentemente se entretuviera! Mas

quién imaginara, quien creyera que a tres días de nuestra feliz partida, una nave tan ligera había de ser de infames piratas árabes seguida y alcanzada? Un bajel de Berberia, que se fingía inglés, según las falsas armas de las bizarras banderas carmesies y que en altivas flémulas y gallardetes, parecía galán de la escarchada espuma y afrenta de las pintadas aves: en la gala y ligereza, era el que seguía nuestra incauta nave, y de tal suerte su cautela aseguraba nuestra simplicidad y llaneza que a breve instancia, sin que de parte a parte se gastasen muchas balas, fué la desgracia da nave presa estimada suya.

Aquí sí que ví traspuesta a Laura; aquí sí que la ví traspasada, y de veras temí su muerte y la mía; pues tras tantas desdichas, perdida la libertad y la hacienda, visperas parecían de perder las vidas; mas ya fuera ventura y dicha el perderlas, pues tuvieran fin nuestras fatigas, más diferentes las trazaba nuestra adversa suerte; pues en mar tranquila aquel día, aquella tarde misma, aquel instante antes que la lámpara del día, en las saladas aguas se encubriese, y aún antes que lugar hubiese de reparirse la presa ni de mirar la hacienda

que cada cual llevaba, y de repente y sin que nueva desdicha se temiese ni esperase, la inclemencia de una tempestad insaciable causada de un huracán terrible, aguas, bajel y nave, de tal suerte la ultrajaba y hería, levantaba e impelía, que hasta las nubes parecía que las llevaba; y que de allá su impasible furia (mía, que para más terribles desdichas me guardaba) la grave furia de las aguas resistía y que me desviaba de una muerte para que padeciese muchas, y así y a padecerlas deseaba vivir.

Tres días naturales anduve de esta suerte, y al siguiente, que ya sin fuerzas me hallaba y las terribles de la tempestad empezaban a ablandarse y a hacer la serenidad las deseadas paces, descubrió una Galeaza Turquesa, de seis que an daban al pillaje, y la tempestad traía desgarradas; la cual fué, aunque a mi pesar, más ancha tabla a mi vida, iba a decir a mi muerte; pues la de Laura caía en mí tales ansias y me afligía de suerte, que a instantes parecía que el alma destituía las vitales fuerzas, y que visiblemente al mar se partía a buscarla.

De esta manera la libertad segunda

(Continuará.)

DE L'AGRE DE LA TERRA

COL·LABORACIÓ

Meditació de les Set Paraules (1)

I

Pater dimitte illis, non enim sciunt quid faciunt.

LUC. XXIII

Dalt el Calvari, revoltat d'impia turba cruel i cor ferrenys botxins el primer mot que Jesús pronuncia com ens commou, ànima endins...

Mot de perdó, de majestat serena. Dels llavis cessa el silenci pregón: Jesús, anyell que s'carrega la pena per els pecats de tot lo món,

pels pecats nostres, dels pecadors d'ara, pels dels qui foren, pels dels qui vendran, clemència implora: *Perdonau los, Pare, perquè no saben lo que's fan.*

II

Hodie mecum eris in paradiso

LUC. XXIII

Jesús en creu fou escarní de jueus i de gentils; l'insultaven els qui hi eren i els qui passaven de llis: —Tu, qui vida a tants tornares, tu, qui Fill de Déu te dius, baixa de la creu, i llura't.—

Un malfactor endurit dels dos que enclavats estaven als costats, també amb grans crits en feia burla. De sobte l'altre respon dient li:

—D'aquest just, per què en malparles? El turment que ara patim el mereixem amb justícia pel nombre dels nostres crims.

Ell no. Ell feu bé a tot hora: és el Messies, el Crist. Confessa a Crist, proclamant-lo Rei i Senyor, i li diu:

—Quan sieu al vostre reine recordau-vos-ne de mi.— Amorós Jesús li parla: —*Doncs en veritat te dic que amb Mi avui, dins poques hores, estaràs al Paradís.*

III

Ecce filius tuus. Ecce mater tua

JOANN. XVIII

Dia trist. S'acostava l'hora nona. Dels qui foren presents a l'espectacle de la crucifixió, tornats se'n eren molts a Jerusalem. En torn de l'arbre sant de la creu, ploroses les Maries

(1) Durant aquesta setmana se celebra a l'església de l'Hospital un solemne setenari en honor de la Preciosa Sang de Nostre Senyor Jesucrist. Per tal acte, el nostre benivolgut col·laborador Andreu Arbona ha compost aquesta sèrie de versos, que nosaltres hem volgut recollir en aquestes columnes per tal de que la coneguessen els nostres llegidors.—N. de la R.

la Mare del Senyor acompanyaven en son dolor immens. El més dilecte dels deixebles també presenciava del Mestre la agonía. El grup immòvil silencios deixava anar les llàgrimes. Sublim entre els dolors, Jesús sufria fins a la mort, mort cruel que deixava la Mare sense el Fill estimadíssim, i als deixebles sens Mestre, sense Pare. Jesús bé ho té present. Per això els mira amb dolç esguard, i fixa la mirada damunt la Mare i el fidel deixeble. Simbòlica missió ja els encomana: —*Aquí tens el teu fill—* diu a Maria, i a Joan: —*Aquí tens la teva Mare.*

IV

Deus meus, Deus meus, ut quid dereliquisti me?

MARC. XV

Jesús després que confortats havia sos amadors, ell mateix defallí: el desonhort se li reproduïa del vespre abans a dins Getsemani quan amb suor d'aigua i sang refuava el calze amarg d'aquella Passió. Ell, l'Innocent, dels pecats qu'espiaava com en senti tot el pes i l'horror...

Que de turments fins a la mort encara sofriria l'anyell immaculat qu'amb gran clamor es queixà an el seu Pare; —*Per què, Déu meu, m'haveu deseparat?*

V

Sitio

JOANN. XVIII

—*Tenc set—* i en els moments de l'agonía últims, diu el Senyor, d'ardenta febre, consumit pel turment i per les llagues i esgotadora contracció dels membres. Implora el Bon Jesús: venturós l'home qui calmarà la set que l'aturmenta.

Un dels soldats presents banya una esponja a dins fel i vinagre. Ja l'aixeca a freg dels llavis de Jesús febreros que la toquen només. Així ja queda bon punt complet ço que a les Escriptures vaticinaren els antics profetes.

Jesús, d'amor assedegat! Que doni conhort a vostra set nostre amor sempre!

VI

Consummatum est

JOANN. XVIII

Paraules de Jesús crucificat, paraules d'Home-Déu, que en el suplici sofreix l'humà dolor, l'humà desfici, per redimir-nos d'ancestral pecat,

testament que a la indigna humanitat obri les portes de los cels propici quan Jesús, donant cim al sacrifici diu amb gran veu: —*Ja tot és consumat.*

Damunt la terra sa missió es cumplida: l'obra sublim ja deixa instituïda i el novell manament de germanor.

Mor en creu el senyor de meravelles en gest d'amor excels, per ses ovelles la seva sang derrama el Bon Pastor.

VII

Pater, in manus tuas commendo spiritum meum.

LUC. XXIII

—Es Déu qui mor!—exclamen tots alhora baixant el cap i copejant-se el pit aquells soldats gentils qui presenciaven vora la creu la mort de Jesucrist. —Es Déu qui mor!—bé ho diuen els prodigis esglaiadors d'aquella hora sublim quan la muntanya cruix pel terratrèmol, i el vel del temple es romp de mig a mig, i el sol sembla de sang, i les tenebres tot el món han cobert. Allà en el cim del Calvari en la creu d'afrent corona sa mortal vida el Redemptor Divi quan, llesta sa missió, ja crida: —*Pare! En vostres mans entrec mon esperit*

ANDREU ARBONA I OLIVER.

L'ORIENT PER TERRA

O L'ART D'EXTRAURE SÍMBOLS DEL PAISATGE

Era el fi d'un dia clar de mitjan abril. En el cel, d'un verd llis transparent, no hi havia ni un sol núvol, ni una sola ombra.

Per la banda de ponent apareixien algunes esgarrinxades de grosella. El sol s'havia post. La mar, al lluny, havia esdevingut una ametista.

Caminava jo per un corriol que donava la volta a una petita muntanya clapejada de garrovers. Al cim hi havia una masia envoltada de figueres de moro. Al dessota, hi serpajava la via lluent del tren.

Mes enllà, vaig aturar-me una estona en un bosquet verd de pins, amb totes les soques—el sol hi tocava de biaix—cairejades de vermell.

Mes enllà, encara, abans de reprendre el meu retorn per la carretera d'asfalt, vaig voler travessar un vilatge veí que m'és molt car—unes poques cases blanques amb una torre a l'extrem, emmarletada, grisa de fum i ocre de rovell.

Aleshores, ja era vespre gairebé.

Els habitants del vilatge, un a un, anaven redossant-se en les cases. Va passar, vora meu, una dona jove rossa, amb uns ulls blavissos i unes galtes molt pujades d'anilina que duia un infant al braç. Un home amb el seu mul que venien de llaurar. Una vella grega amb un sac ple d'herba verda al coll.

Dels portals de les cases sortia un baf de sopa i de fatiga.

A l'ampit d'una finestra resseguida de calç hi havia una cassola trencada de cobalt amb un clavell roig acabat d'esclatar.

Un gos coniller—de vas grec—ros i blanc, jeta, tot ell anglès, en el llindar d'una porta.

A la sortida del vilatge—em vaig dir jo—hi ha una palmera, una palmera solitària d'una elegància fabulosa. Els meus ulls, que la recordaven d'altres vegades, la varen cercar. El plomall no sobreixia de cap teulada, el tronc no emergia de cap paret!

La fabulosa palmera no s'havia mogut pas d'aquell indret, l'indret de la seva gràcia i del seu triomf, l'indret, però, també—

ai las!—de la seva nostàlgia i de la seva mort.

Un cop de vent el dia abans l'havia romputa per la banda més fràgil del seu cos. Un troç de tronc estellós restava allí clavat encara. L'altre troç, amb el plomall de maragda aclofat en la pols del camí, s'estenia lamentable com un cadàver adorat per terra...

Allò em va fer a mi l'efecte d'una mena de somni que s'havia acabat, d'una mena d'illusió que havia acabat, d'una mena d'Orient que s'havia mort per sempre més.

JOSEP MARIA JUNOY.

FULLS DE DIETARI

ELS MOSQUIT I LA LITERATURA

Ah els mosquits!... Només d'haver pronunciat el seu nom ja estic segur que el lector preven tota la trajectòria del meu article. Acabaré bescantant-los? Acabaré dient-ne penjaments? Acabaré predicant la Santa Croada contra aquest exercit innumerable?

Doncs, sí, senyor. No vull pas defraudar les vostres esperances. Altrament, l'atac literari contra els mosquits esdevé per a mi una mena de ritus anual. Almenys un cop durant l'estiu, els dedico una invectiva! No és pas massa! Ells hem dediquen tantes i tantes fiblades, que m'admiro i tot de no tornar-m'hi més sovint amb la meua arma típica i professional: la ploma.

Els mosquits se'n riuen de la ploma? Sens dubte; no em faig il·lusions. Val a dir que altres animals que ocupen un graó menys baix en l'escala zoològica també se'n riuen. El respecte a la ploma és una feblesa que només coneixen alguns éssers dels anomenats racionals... i encara tan pocs, que no val la pena d'esmentar-los.

Mentre escriu, em ceuix una corona volant de mosquits. Són, com jo mateix, socis de l'Ateneu. Llur estada habitual és el jardí, però fan incursions a la biblioteca. Incursions cruentes, incursions de guerra... He arribat a pensar si aquests mosquits no serien els emissaris d'algun geni enemic que vol dificultar la nostra tasca mai prou planera.

De tant en tant, jo mateix confesso amb un moviment irreprimible la imperfecció de la meua fe en la ploma i en la literatura i descarrego un cop sobre el mosquit camallarg que s'atura, imperceptible, en la meua ma esquerra. Passo de la idea a l'acció, claudico!

Tanmateix, claudico? No serà més aviat que dono a la literatura el límit que li correspon? El seu poder és gran, és enorme. Però només quan s'adreça a la part selecta de la humanitat que no és analfabeta, ni boja, ni masella. Davant l'agressió del mosquit sempre és més eficaç el contraatac pràctic, la polvorització metxinosa i la mosquitera.

I qui diu mosquit, diu qualsevol altra mena de bèstia o de bestiola.

CARLES SOLDEVILA.

Folletí del SOLLER

-2-

LITERATURA RUMANA

Les Doïnes

POESIES MOLDAVES DE V. ALEXANDRI

el venguen a torturar per torn fins a l'arba.

La vella fila amb més furor; el fus ja no el veuen mentres volta. La vella s'agita; tremola, car de sobte es caiguda una estrella del cel; una taca negra s'esposada sobre la lluna i el foc del poblet ha minvat.

«Oh! estimat meu, retira ta mà de l'Horra (1) que roda al entorn d'aquest gran foc, aparta sobre tot tes dolces mirades de les belles joves que dancen amb tu,

(1) Dança popular de la Romania que recorda els antics chors dels Romans; els homes i les dones s'agafen per les mans i formen grans rodons en el centre de la que hi estan els músics, el ball; an aquests cànts també el donen els noms d'Horas.

car elles tenen uns ulls vius que porten desgràcia.

»Vina a mi, mon bell estimat, vina totduna; jo t'cantaré dolces cançons durant tota la nit, jo t'tendré esment com d'una flor, et defensaré amb mos exorcismes de mala mirada, del crudel destí i de les ferides de serpent.

»Ai! desde aquell dia d'estiu, en el que, perdut pel bosc, cantaves la doïna de l'amor, mon pobre cor, ple d'enyorança, està en guerra amb la meua ànima.

»Oh! entrega a mes carícies ton cos radiós i tos ulls bells a mes besades i et jur filar per tu en canvi vestidures de seda i una banda imperial.

»Vircolici (1) s'esten com un núvol sobre la cara de la lluna. Acudeix, estimat meu, amb la rapidès de l'aucell, car ma vida s'acaba com la llana de ma filosa.

La vella Kloantza gemega i plora; ha acabat de filar i son estimat no és vengut, se torç les mans desesperada, s'aixeca, se gira cap a l'orient i crida:

»Surt del caos tenebrós, oh! tu, l'ini-

(1) Vircolici és l'eclipse. La superstició popular preten qu' un Dragó, que nom Vircolici, devora la lluna.

mic del cel; tu que converteixes els anys en segles per les ànimes sufrents, esperit del mal, Satanàs!

Tu qui amb l'ala apagues les atxes funeràries de les tombes quan dones tres vegades la volta a la terra en un obrir i tancar d'ulls.

»Vina com les hores desolades quant durant la nit, prens la volada blasfemant i vens a cumplir mon desig, a preu de la meua ànima, que t'cedesc per l'eternitat.

Dit això la vall i la muntanya trontollen de remor estrany; els corps cucleiten per dins els núvols, i sobre la branca més alta d'un arbre s'hi veuen lluir dos ulls inímics.

»Jo manaré a ton costat la teva estimada, diu a la vella Kloantza una veu espantosa, amb la condició de que, portant-me sobre tes espatles, donis tres voltes a l'estany per entre les flors i les serps de ses voreres.»

La vella Kloantza accepta sens pensar en el pecat mortal que comet. Parteix, portant a Satanàs, que fa espantosos cruixits de dents i blasfema tot el temps que'l du.

La vella salta, corra, vola esperonada per son ardent desig, semblant al mussol que's tira a l'aigua per apagar la set...

Corre, i darrera ella el fus se debana rodant dins l'herba.

La vella escabellada fuig, semblant a un torb de pols; corre per la vorera relliscosa, i dins el silenci profund de la nit Satanàs bramula, bramula sempre seguit.

Milenars d'esperits infernals surten als raigs de la lluna, llisquen per entre els canyars de l'estany i persegueixen, xiulant, la folla Kloantza, que salta i recita vells conjurs.

El bosc ressona d'un esclat de rialles, fins molt endins; la vall i la muntanya li responen amb altres rialles més espantoses encara, però la vella no'n fa cas.

Res sent, res veu, tant follament corre; un diria, al veure-la, qu'és un esperit de l'altre món esperonat pel terror, amb tant d'ardor se precipita cap al fi llunyà, a la veu de l'esperança que l'empeny endavant.

Encara deu passes li manquen, deu passes difícils de donar, per llavors poder acariciar son estimat, cuidar-lo com una flor, preservar-lo dels exorcismes de mala ullada, del crudel destí i del verí de la serpentina.

(Seguirà).

(Continuación de la página 7)

Oficina Recaudatoria, calle del Teatro Balear, 19, Palma.

Damos publicidad a la noticia a fin de que los propietarios de autos conozcan la forma cómo han de proveerse de la Patente de circulación durante el semestre que empieza mañana.

Durante la presente semana ha sido abierta al público la nueva armería que nuestro muy estimado amigo D. Antonio Canals Rullán acaba de instalar en la casa número 12 de la calle de San Bartolomé.

Atentamente invitados por el Sr. Canals, hemos tenido ocasión de visitar el nuevo establecimiento, cuya instalación no ha sido terminada aún por falta material de tiempo, pero que, esto no obstante, da ya una perfecta idea de su importancia y de lo bien pertrechado que en armas y municiones de todas clases se halla.

En el escaparate que da a la calle hemos visto una gran variedad en escopetas de caza, rifles, carbinas para caza y somatén, pistolas automáticas y de precisión para tiro al blanco, revolvers, etc., cartuchos, balas y balines de todos los calibres, y cuantos accesorios se requieran para ejercicio de tiro, ya sea como sport o como defensa, de todo lo cual tiene grandes existencias.

En las afueras de la población y conforme exige la ley, tiene situado el correspondiente depósito de pólvora y materias explosivas.

Las armas que posee el Sr. Canals pertenecen al acreditado armero de Eibar, D. Víctor Sarasqueta, del cual ha obtenido la representación exclusiva para esta ciudad. También posee el Sr. Canals la representación de algunas fábricas de pólvora, por cuyo motivo está en forma para expendirla en excelentes condiciones económicas.

El establecimiento del Sr. Canals viene a llenar una necesidad que se sentía en esta ciudad, de artículos de esta naturaleza, por cuyo motivo ha sido muy celebrada su instalación por cuantos suelen proveerse de ellos, quienes hasta ahora veíanse obligados a hacer en Palma o en Barcelona su provisión.

Deseamos al Sr. Canals pingües resultados en el negocio que acaba de emprender, al mismo tiempo que le agradecemos la atención que ha tenido con nosotros al participarnos su instalación y enseñarnos su establecimiento.

Según noticias, se procede estos días a la reorganización de los servicios de la «Compañía Telefónica Nacional de España», lo cual lleva como consecuencia el establecimiento de nuevas Zonas con demarcaciones distintas de las actuales.

Según parece, la Central de Sóller, que hasta ahora dependía del 7.º Distrito, cuya cabecera se halla en Valencia, pertenecerá en adelante a la 4.ª, que tiene su domicilio en Barcelona.

Estos días ha estado en esta ciudad el Ingeniero de Construcciones, señor Martínez de Velasco. No nos ha sido posible hablar con el Ingeniero, pero hemos podido averiguar que dicho señor, además de dedicarse a encauzar la nueva organización, lleva también el encargo de estudiar la manera cómo puede ser instalado el cable telefónico entre esta isla y la península, y seguramente a ello obedece la nueva organización, esto es: que Sóller esté en comunicación directa con Barcelona.

Acogemos hoy esta noticia con toda reserva, y excusamos decir cuánto nos alegraríamos de obtener pronta confirmación.

Durante las primeras horas de la tarde de ayer prodújose en la Casa Hospicio de esta ciudad un amago de incendio que, afortunadamente, de ahí no pasó, gracias a que se pecataron a tiempo el Donado y algunos vecinos, con lo que se evitó tomara proporciones. No siendo así, hubiera podido alcanzarlas mucho mayores.

Parece que una asilada dejó encendida una vela, y que al terminar ésta su combustión inclinóse prendiendo fuego a unas prendas de vestir.

El referido Donado, D. Pedro Lucas Oliver Ribas, y los vecinos D. Joaquín Alcover y D. Jaime Mayol, que estaban hablando en la esquina, al notar que por una ventana salía humo apresuráronse a ver

de lo que se trataba, y enterados de la causa al punto sofocaron la llama evitando prendiera el fuego a los muebles y puertas y de allí al resto de la casa.

La noticia se esparció rápidamente, acudiendo también otros vecinos a prestar su ayuda, quienes extinguieron en una exhalación el pequeño incendio.

Celebramos que el incidente no alcanzara mayores proporciones que las indicadas.

En el momento en que vamos a cerrar esta edición, está para llegar una excursión de turistas ingleses, que vienen a esta ciudad mitad en tren y mitad en autos por Valldemosa.

Han llegado a Palma a bordo del buque *Ranhi* a mediodía, y después de comer se han dirigido a esta ciudad, en donde, después de visitar el Puerto, deben tomar un the, en el Hotel del Ferrocarril.

Los excursionistas forman una expedición de unos 180 a 200 turistas, y deben emprender de nuevo viaje por mar esta misma noche, saliendo de la bahía palmesana, donde se halla anclado el referido buque, para continuar su excursión por el Mediterráneo.

La uniformidad de días claros, de cielo sereno y hermosamente azul, que fué, según dijimos el sábado último, la característica de los de la semana anterior, alteróse en los primeros de la actual. El firmamento se cubrió de densas nubes y el mar se al anochecer cayeron gruesas gotas de agua, amenazando en chubasco que no llegó a descargar.

Desde anteaer hemos vuelto a tener días despejados y de refulgente sol, y la temperatura, que por efecto de aquella depresión barométrica había refrescado, ha vuelto a ser la cálida propia de la estación en que hemos entrado, sobre todo en las horas en que nos envía sus ardientes rayos el astro-rey.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

De regreso de Valencia, a donde acudieron para acompañar a sus hijos que debían examinarse en el Conservatorio de Música de aquella ciudad, regresaron el sábado de la semana anterior D. José Aguiló Pomar y D. Pedro Sampol Guardiola, acompañados de aquéllos, Antonio y Catalinita Aguiló Forteza y Srta. Magdalena Sampol Mayol, y de nuestro apreciado colaborador D. Mateo Oliver Maimó.

El domingo regresó de su viaje a Barcelona el industrial D. Damián Mayol Alcover.

Vino acompañado de su hijo Damián, que ha terminado el presente curso de sus estudios.

De Madrid llegó ayer con objeto de fijar definitivamente su residencia en esta ciudad el joven dentista D. José Mayol Trias.

Hemos tenido el gusto de saludar al Maestro Nacional D. Jaime Borrás Ferrer, que ha venido a pasar unos días en esta su ciudad natal antes de tomar posesión de la escuela de Biniali, para donde ha sido destinado.

Procedente de Langon y con objeto de pasar una temporada de descanso en esta ciudad, han llegado nuestros amigos los esposos D. Antonio Morell y D.ª Antonia Canals.

Esta mañana han llegado, para pasar la temporada estival en esta ciudad, nuestro amigo D. David March Rullán y su señora esposa, D.ª María Arbona Morey.

Les acompañaban su madre, D.ª Esperanza Arbona, y la tía de ésta, D.ª Esperanza Arbona.

De Perpignan ha llegado el propietario D. Nicolás Cortés.

De Marsella llegaron los jóvenes esposos D. Antonio Colom Castañer y doña María Morell Nadal, con sus hijitos Antonio y Juanito.

De Clermond Ferrand ha llegado nuestro amigo D. Juan Arbona Morey.

También ha llegado hoy, de Alcira, el

comerciante D. Francisco Arbona, de la casa «Arbona, Rullán Bernat».

El sábado de la anterior semana llegó de Villarreal nuestro amigo D. Buenaventura Mayol Puig.

Damos a todos cordial bienvenida.

DE VIAJE

Para pasar una breve temporada al lado de sus hermanos establecidos en Nimes y Belfort, y visitar el santuario de Nuestra Sra. de Lourdes y otras poblaciones francesas, hemos despedido a nuestros amigos, recién llegados de Puerto Rico, D. Miguel Alemany y D.ª Antonia Mayol.

El jueves embarcó en el rápido para Barcelona, de paso para Caldas de Montbuy, donde se dirige para tomar aquellas aguas, el acaudalado propietario y Presidente del «Banco de Sóller» y del «Ferrocarril de Sóller», D. Juan Puig Rullán.

Para Bourg salieron el martes, nuestro amigo D. Miguel Bernat, su señora esposa D.ª Margarita Oliver y su sobrina señorita Margarita Oliver.

El mismo día embarcó para Roquevaire, el propietario D. Francisco Frau Colom y para Nantes D. Cristóbal Mayol Ferrer.

El sábado último salieron en dirección a París y Melun, respectivamente, nuestros apreciados amigos D. Matias Suau Ballester y D. José Ferrá Casanovas.

El señor Suau va a la Ville Lumière con objeto de pasar allí corta temporada, y el señor Ferrá para reunirse con su hermano, en unión del cual posee importante comercio en la mencionada población francesa.

El lunes de esta semana embarcaron para Valencia, de paso para Montluçon, en donde tienen montado importante comercio, nuestro amigo D. Guillermo Cañellas y su señora esposa.

Deseamos a todos hayan tenido un feliz viaje.

BODA

En la mañana de hoy se han unido en perpetuo lazo los distinguidos jóvenes don José Ferrer Ripoll y la bella y amable señorita Margarita Estades Solivellas, hijos, respectivamente, de nuestros antiguos y apreciados amigos D. José Ferrer Oliver, ex-alcalde de esta ciudad, y D. Juan Estades Bennassar, ex-alcalde del vecino pueblo de Fornalutx.

La religiosa ceremonia ha tenido lugar ante el altar mayor de aquella parroquia, profusamente iluminado, efectuando la bendición nupcial y celebrando la misa de velaciones el vicario de la misma, Rdo. don Guillermo Solivellas, tío de la contrayente.

Ha apadrinado a la novia el propietario D. Juan Canals, y han actuado de testigos: por parte de ésta su hermano, D. Bartolomé Estades, y el Concejal del Ayuntamiento de esta ciudad D. José Canals, y por la del novio los Sres. D. Arnaldo Casellas y D. Ramón Vicens.

Durante el acto ha llenado de armonías la espaciosa nave del templo el órgano, hábilmente pulsado, y una vez terminado se han dirigido los desposados y numeroso séquito a la señorial *Casa d'Amunt*, antigua propiedad de la noble familia Estades, donde se les ha servido por el Restaurant del Ferrocarril de Sóller, que a tanta altura lo ha colocado su dueño, don Vicente Sastre, espléndido desayuno. La fiesta ha terminado con un animado baile, que ha hecho las delicias de los numerosos jóvenes asistentes, así de aquélla como de esta población.

La gentil pareja saldrá esta tarde en viaje de novios para Barcelona, Lourdes y otras poblaciones francesas y españolas.

Deseamosles perdurable dicha, y enviamos a los padres y demás allegados cumplida enhorabuena.

NECROLÓGICAS

Por medio de telegrama llegó días pasados a esta ciudad la triste nueva del fallecimiento de nuestro paisano y amigo D. Antonio Ballester Colom, residente en la ciudad francesa de Saint-Quentin, en el departamento del Aisne, donde vivía en compañía de una de sus hijas e hijo político, comerciantes establecidos en dicha población.

El Sr. Ballester, antiguo marino, aquí muy conocido y apreciado, pues que formó parte de la tripulación del *Roberto* con el cargo de contramaestre durante muchos años, y por su carácter franco y corazón bondadoso captóse siempre las simpatías de todas las personas con quienes trataba, baja al sepulcro a los setenta y cinco

años de su edad, habiendo sucumbido a larga y penosa dolencia.

Hemos de suponer, dado el aprecio que el finado era tenido y las extensas relaciones de sus familiares, que para rendirle el último tributo, asistiendo al funeral y al sepelio del cadáver, se habrán trasladado a la referida ciudad buen número de paisanos nuestros de los que tienen su residencia en poblaciones comarcanas, y que por lo mismo las honras fúnebres que se le han tributado al difunto habrán sido solemnes y estado concurridas.

Nos asociamos al dolor de las hijas, hijos políticos, hermanos y demás deudos del infortunado Sr. Ballester, y al pedir con ellos el descanso eterno para el alma de éste, pedimosle también a Dios para los que lloran su pérdida resignación y consuelo, a quienes enviamos sentido pésame.

Víctima de larga enfermedad, que sufrió con resignación verdaderamente ejemplar, falleció en esta ciudad el martes de la presente semana la bondadosa D.ª Ana Mayol Sastre, esposa del antiguo colono del pre-Ca'n Gordo, D. Gabriel Bisbal Barceló, y madre de D. Antonio, que lo es de Sr. Coma; de D. Salvador, que lo es del que lo fué su padre, en *Sa Figuera*; de D. Gabriel, comerciante establecido en Leipzig y de D.ª María, residente en Fornalutx y Srta. Antonia que aquí reside.

La muerte de la Sra. Mayol, no obstante ser esperada, más que por su edad por sus largos padecimientos, causó entre sus amistades y numerosas relaciones general sentimiento, cosa natural pues que estuvo su alma adornada de excelentes cualidades y por ellas había sabido granjearse siempre el aprecio de cuantos la trataron.

Baja al sepulcro a los sesenta y cuatro años de su existencia y después de haber sido confortado su espíritu con el santo Viático y el sacramento de la Extrema-Únión, siendo edificantes por su conformidad con la voluntad de Dios los últimos momentos de su vida.

El mismo día de la defunción, por la noche, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria, verificóse la conducción del cadáver a la última morada, con acompañamiento de la Comunidad parroquial con cruz alzada y buen número de vecinos, y en la mañana del miércoles se celebró el funeral en la Parroquia, en sufragio del alma de la finada, al que asistió también numerosa concurrencia.

Descanse en paz aquélla, y reciban cuantos lloran su pérdida—a quienes acompañamos en el sentimiento—resignación y consuelo.

Vida Religiosa

Desde nuestra última crónica se han celebrado en la Parroquia y otras iglesias de esta ciudad y de sus suburbios solemnes funciones religiosas, algunas de ellas—si no todas, por falta de datos precisos—anunciadas anticipadamente en la correspondiente sección de «Cultos Sagrados» de nuestro número anterior.

El domingo se solemnizó, en nuestro templo parroquial, la fiesta de San Juan Bautista, dedicada, por excepción, a su natividad, cuando todas las que se dedican a los demás Santos lo están a su glorioso tránsito. Consistió en oficio con sermón, por la mañana, al que asistieron numerosos fieles.

Por la noche, en la misma iglesia, tuvo lugar la conclusión del Octavario dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con exposición del Santísimo y sermón, que predicó el Rdo. P. Roberto Redal, Dominico. Estuvo también muy concurrida esta función.

El mismo día, en la iglesia de Ntra. Señora de la Visitación se dedicó la anunciada fiesta a los Sagrados Corazones de Jesús y de María, que consistió—conforme saben ya nuestros lectores—en misa de comunión general y oficio solemne, con exposición de S. D. M. y sermón, a cargo del Rdo. P. Sebastián Mudoy, de los Sagrados Corazones, por la mañana, y en un ejercicio, con sermón a cargo del mismo orador, procesión y reserva por la tarde.

En la misa mayor cantó la escolanía con acompañamiento del órgano, una misa a tres voces, acertada composición del P. Mivoces, y en la función de la tarde apropiados motetes, estando en todos los mencionados actos muy concurrido este templo.

Ayer, viernes, festividad de los Apóstoles San Pedro y San Pablo, fué celebrada en las iglesias parroquial y filial de San

Ramón de Penyafort, en el Puerto, en ambas con asistencia de numerosos fieles. Una y otra, que tuvieron como preparación el canto de completas solemnes en la vigilia, consistieron en oficio con sermón por la mañana. En la Parroquia, al anochecer, se cantó completas en preparación de la fiesta de San Marcial, que se ha celebrado hoy.

En la iglesia del lugar de Biniraix celebróse fiesta, ayer, en honor del Sagrado Corazón de Jesús. Efectuóse a las seis y media de la mañana la exposición del Santísimo Sacramento, y a las siete se cantó la misa mayor, con sermón a cargo del capellán de dicha iglesia, Rdo. D. Jerónimo Pons. Por la tarde tuvo lugar la procesión de las Visitas, la que, con asistencia de todo aquel vecindario y de buen número de personas que desde esta población habían acudido, recorrió las principales calles del pintoresco caserío, estando los sermones a cargo del mencionado orador.

Los altares, que se distinguieron todos ellos por su sencillez y el buen gusto del decorado, estaban situados en las casas de los vecinos D. Antonio Colom, calle de San Guillermo; D. Juan Llabrés, calle de San Salvador; D. José Mayol, calle de la Trinidad, y D. José Soler, calle de San José.

En la iglesia del Hospital, dióse principio el lunes, día 25, a un Septenario con meditación y cánticos, en honor de la preciosa Sangre del Salvador, —que ha continuado en todos los días de la semana actual— como preparación de la solemne fiesta que ha de celebrarse mañana en el referido templo. La constituirán los actos religiosos que se detallan en la sección correspondiente del presente número.

LA PEREGRINACION A LOURDES

Se está efectuando en estos momentos y la componen unos 11.000 peregrinos, de ellos 402 mallorquines. Saló de Barcelona en la mañana del miércoles, a las diez y media, para llegar a Lourdes el jueves a las dos de la madrugada, y estará de regreso en Barcelona el martes próximo a las once de la mañana.

Nuestros paisanos que de dicha peregrinación forman parte son: el Rdo. Párroco, D. Rafael Sitjar y los Sres. D. Juan Cerdá, D. Antonio Colom, D. Miguel Frontera, D. Juan Mascaró, D. Salvador Oliver, D. Gabriel Oliver, D. Miguel Puig y D. Ramón Vicens; Sras. D.^a María Casanovas, D.^a Paula Casanovas, D.^a Antonia Fullana, D.^a Catalina Linás, doña Francisca Linás, D.^a María Marcús, doña Ana Morell, D.^a María Pizá, D.^a Francisca Rullán y D.^a Margarita Serra; y Srtas. Rosa Bennassar, María Bernat, Catalina Bernat, Isabel Coll, Francisca Coll, Catalina Linás, Catalina Marqués e Isabel Puig. Total 27, que salieron de esta ciudad unos el lunes y otros el martes para embarcar en Palma este último día por la noche.

VIGILIA DE LAS ESPIGAS, EN FORNALUTX

Celebrará esta solemne anual la Sección de Adoradores Nocturnos de esta ciudad, en la noche del sábado al domingo próximos (7 y 8 de Julio), en la forma que nos complacemos en adelantar para conocimiento de las personas que en dicha fiesta deseen tomar parte.

Los adoradores activos y honorarios se reunirán a las nueve y media de la noche del primero de dichos días, en esta iglesia parroquial, y a las diez, después de rezadas las preces de ritual, saldrán en dirección al vecino pueblo de Fornalutx.

A su llegada a este pueblo, a la entrada, se formarán en dos filas los adoradores activos, y precedidos de la bandera de la Sección y seguidos por los honorarios se dirigirán a la iglesia parroquial, donde se rezará la estación menor.

Luego, en la Casa-Rectoría se celebrará la Junta de turno, después de la cual volverá a la iglesia la Guardia para empezar la vigilia.

La misa de comunión empezará a las tres y media de la madrugada del domingo, y una vez terminada se verificará la procesión del Santísimo para bendecir los campos.

Las personas que no puedan ir a pie y deseen asistir a la Vigilia, podrán utilizar el servicio del autocar, cuyos precios serán: 0'50 ptas. por persona para la ida, y 0'75 ptas. id. para ida y vuelta.

Hasta el jueves, día 5, por la noche, en que se cerrarán las listas, podrán inscribirse en casa de los Sres. Rdo. D. Bartolomé Coll (calle de Real); Rdo. D. Antonio

Juan Garau (Camp de S' Oca); D. José Frontera (calle de Real, y D. Pedro Antonio Alcover (calle de la Luna).

De Teatros

TEATRO VICTORIA

La presente semana ha sido muy completa en noticias cinematográficas que incluir en la presente crónica teatral, puesto que en su transcurso nos ha sido dado poder presenciar tres programas, todos ellos muy notables y de los que dejan complacido el gusto más exigente.

De entre ellos ha sobresalido—ni que decir tiene—el que fué proyectado el domingo, compuesto por la cinta «Luxor» *¿Qué le pasó a papá?* y la «Gran Luxor» en tecnicolor *La cenicienta del Palace*, ambas de la producción 1927-28, que fué celebradísimo por la enorme concurrencia que llenó de nuevo el patio de este teatro.

El programa del jueves, compuesto a base de la quinta jornada de *Rey sin reino* y la comedia «Empire» *Cuando estamos casados*, interpretada por Luisa Fazenda y Hunley Gordon, también gustó mucho.

Ayer, festividad de San Pedro, tuvo lugar el estreno de un nuevo programa que, no obstante haber fiesta en el Puerto y haberse formado numerosas excursiones de varios días a Lluch y otros lugares de la isla, atrajo a presenciarlo una concurrencia mayor que la que había esperar en ese día. El programa de la casa «Metro Goldwyn» era asaz atractivo. Lo componían las películas *La coqueta casada* con Paulina Frederick y Conrad Nagel y *La encantadora Circe* con Mae Murray y James Kirwood las cuales obtuvieron un éxito muy lisonjero.

Para esta noche está anunciado el estreno tan esperado de la deliciosa y chistosa comedia vodevilesca *La liga de Gertie*, interpretada por la bellísima Marie Prevost y por el notable actor ingenuo Charles Ray, la más acertada pareja que podía reunirse para hacer pasar al público dos horas en una carcajada continua.

Dicha película, como puede colegirse de su título, es una graciosa cinta de enredo en la que las situaciones cómicas se suceden sin interrupción. Difícilmente es posible confeccionar una película tan divertida como ésta. Pertenece a la producción 1927-28 de la marca «Pro Dis-Co».

Esta película fué escogida por la empresa del *Olympia*, el cine al aire libre recién inaugurado en Palma, para iniciar sus funciones, lo cual es suficiente para indicar se trata de una cinta de calidad, presentada

Fiesta de la Cámara de Comercio Española en Marsella

En los amplios salones del Chateau des Fleurs, tuvo lugar el sábado 9 de Junio el banquete anual de la Cámara de Comercio Española de Marsella.

La sala, decorada con gusto exquisito, con plantas, flores y ornada con banderas francesas y españolas, presentaba un golpe de vista deslumbrador. Un soberbio dosel color grana, en el centro del cual se destacaba, iluminado, el escudo de nuestra querida Patria, rodeado de las banderas francesa y española, servía de fondo a la inmensa Presidencia, en la que tomaron asiento, rodeando a nuestro querido Cónsul, los Sres. Edgar David, Presidente de la Cámara de Comercio de Marsella; el Presidente del Comité de Cámaras de Comercio extranjeras de Marsella y señora de Luzzatti; el Decano del Cuerpo Consular y Sra. de Nintchitchi; el Cónsul de Chile y Sra. de Amunategui; el Cónsul de la República Argentina; el Cónsul de Cuba y Sra. de Abela; el Cónsul de Santo Domingo; Vice Cónsules de España en Avignon, de México y de Cuba, y Sra. de Estrada; el Cónsul adjunto de la República Argentina y Sra. de Lezica; nuestro distinguido Presidente, D. Rafael Román, y señora; D. Enrique Browne, Vice-Presidente de la Cámara de Comercio Inglesa; los señores J. y R. Marín, y M. Delabarre, Banqueros; abogado Sr. Bergel y señora; el Dr. Rolin; los Sres. Rogliano y señora, Rodríguez y De Luca, Consignatarios; Mr. y Mme. Gachon; D. José

Closas, Secretario General de la Cámara y señora; los Vice-Presidentes Sres. Arbona y señora y Melchior. En las otras mesas artísticamente decoradas con profusión de flores y presididas por los Sres. Conesa, Ballester, Quetglas, Sapena, Gómez A., García, Gurgui, Sanchis, Crespi, B. Mayol, Casas y señoras; los Srs. Alcaraz García-Armas, Domenech, Rullán, Cervelló y Martínez, y los señores Roca, Presidente de la «Unión Española» y Huguet del «España Foot Ball Club», tomaron asiento unos 350 comensales, entre los cuales numerosas damas con tocados vaporosos y elegantes, que daban una nota de alegría y distinción a la fiesta.

Durante la comida una brillante orquesta bajo la inteligente dirección de nuestro compatriota el Maestro Graells, Director de la orquesta del Rialto, ejecutó lo más selecto de nuestro repertorio nacional, proporcionándonos el placer de recordar nuestros insignes maestros. Al descorcharse el champan, nuestro querido Presidente, en un breve pero razonado discurso, asocia al acto a aquellas personas que se vieron imposibilitadas de asistir al mismo, describe la finalidad de nuestra fiesta, hace historia de las vicisitudes porque pasaron sus predecesores, para llegar a demostrar que siguiendo sus pasos se ha conseguido hacer una obra eficaz, congratulándose de haber obtenido siempre la confianza de todos. Habla luego de la

Armería de A. Canals

Representación exclusiva

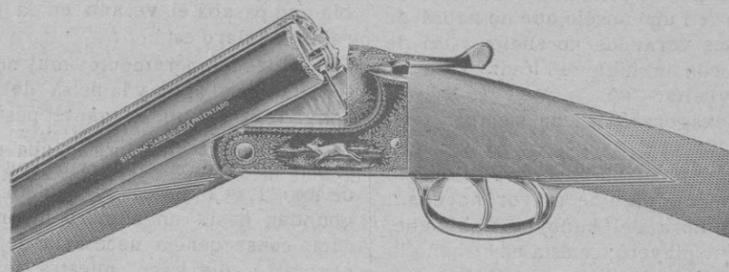
de Victor Sarasqueta - EIBAR

PROVEEDOR Y FABRICANTE

de
S. M. el
Rey
Don Alfonso XIII



y de
S. A. R.
la Infanta
Doña Isabel



:: Carabinas, Rifles y Pistolas de precisión para tiro al blanco ::

Escopetas finas de caza.—Cartuchos y pólvoras de las mejores marcas y clases, y demás accesorios.

con toda propiedad y con una *mise en scène* fastuosa.

Siguiendo la racha de grandes éxitos que la Empresa proporciona al público desde que inauguró la temporada al aire libre, todos los domingos, esta cinta no puede desmerecer de las anteriores puesto que el público viene correspondiendo a los desvelos de aquélla, acudiendo a las funciones cada vez en mayor proporción. Por las referencias que tenemos de dicha cinta sabemos satisface el gusto más exigente, con lo que no es aventurado afirmar que en las noches de hoy y de mañana el patio del «Teatro Victoria» se verá enormemente concurrido.

Para el otro domingo está anunciada la película *La novia fingida*, interpretada por Mae Murray y Roy d'Arcy, cinta de la misma categoría de *La Secretaria* y de *S. A. el Príncipe*, dos films de grata recordación.

Y para los domingos siguientes, *Ropa vieja*, por Jackie Keogan y *Siete ocasiones*, por Buster Keaton, el hombre de la efígie enigmática.

unión de las Sociedades de Socorros Mutuos, ofreciendo su ayuda para llegar a ello; continúa dirigiendo sus más calurosas felicitaciones a los señores de la Comisión de Fiestas así como a D. Lucien Rodriguez por el apoyo prestado a nuestra Fiesta, y termina bienvenido por España por Francia y por nuestro digno y querido Cónsul, en medio de una atronadora ovación. Restablecido el silencio, dirige en francés su más profundo agradecimiento a las personalidades presentes y levanta su copa por la gloriosa Francia y por nuestra querida e inmortal España; repitiéndose la ovación.

El Sr. David, Presidente de la Cámara de Comercio de Marsella, dió las gracias en nombre de la misma, dirigiendo las más calurosas felicitaciones por el éxito de la fiesta. Habló del ideal común de ambas Cámaras y de las relaciones comerciales entre ambos países desde hace muchos siglos, haciendo elogio de la actividad e inteligencia de los comerciantes españoles, y terminó levantando su copa por la mutua amistad de las dos Cámaras.

El Sr. Nintchitchi, Decano del Cuerpo Consular, hizo el elogio de la mujer española, que dijo es entre todas la más hermosa.

El Sr. Luzzatti en nombre de las Cámaras Italiana, Inglesa, Suiza, Belga y Griega, expresó su íntima satisfacción por el acto a que asistía y recordó la afinidad de las razas Latinas.

El señor Cónsul de España, en un hermoso discurso, dice su satisfacción por la marcha de nuestra Cámara, demostrando su íntima complacencia por las buenas relaciones entre España y Francia y termina al grito de ¡Viva España!, que es contestado por todos los presentes en medio de una estruendosa ovación mientras la orquesta ejecuta la Marcha Real, que es escuchada de pie por todos los asistentes, a la que sucedió la Marsellesa, el Good Save This Kings, Himno Inglés, Himno Italiano, siempre en medio de nutridos y calurosos aplausos.

A continuación y en los jardines del establecimiento, el Sr. Gurgui, Director del Magestic, nos dió una sección de Cinematógrafo, no faltando la típica corrida de toros.

Un baile que duró hasta las cinco de la madrugada del domingo y en el que reinó la mayor alegría, terminó tan agradable fiesta, que dejará grato recuerdo entre los asistentes, debiendo felicitar cumplidamente a los miembros de la Comisión organizadora Sres. Conesa, Ballester, Quetglas, Roca, Rullán, Crespi y Martínez, por su labor, que ha dado tan cumplido resultado.

P. R. C.

Marsella, Junio de 1928.

DE CRIANZA INFANTIL

Baños de mar

—¿Dice usted que al mar?

—Sí, señor. ¿Qué consejos me da? ¿Qué le parece?

—Me parece de perlas. ¿Consejos? Vamos por partes. Hay dos motivos que, llegado este tiempo, obligan a la emigración a la costa: la moda, que lo impone con la imperiosa autoridad de una mujer caprichosa, y el estado de salud o la precaución higiénica. En el primer caso no busque usted un consejo que no habrá de seguir. Sus veraneos no suelen estar de acuerdo con la higiene. Feliz viaje, y hasta la vuelta.

—¡Sus exageraciones de siempre, doctor!

—Se elige no la playa a propósito sino la más concurrida y de mayor novedad; marca la hora del baño no la higiene, sino el *chic* playero; se está en el baño lo que a cada cual le place, y no faltan ciertas emociones que no sé a quién perjudican más, si al bolsillo o a la salud. ¿Y con los chicos? ¡Oh, con ellos se cometen atrocidades! Están en la playa muy arreglados y correctos, con vestidos que los ciñen, calzado incómodo, sin permitirles saltar en la arena y corretear entre las peñas: no es de buen gusto. En cambio, sí, sufrirán la molestia de un cotillón de niños, organizado para entretenimiento de mayores. Yo quiero para los niños libertad, alegría, arena en que retozar, aire de mar purificando siempre sus pulmones. En la playa por la mañana, en la playa al mediodía y en la playa por la tarde. Este es el veraneo higiénico. Ese es el motivo racional y lógico a que debe tender un padre cuando lleva sus hijos al mar.

—Conformes, doctor. Ese es mi objeto.

—Una palabra, señora. Es que hay, aun así y todo, que puntualizar algo. El baño no conviene por igual a todas las personas: reaccionan de muy diferente modo los temperamentos por la acción del agua del mar; el tiempo de permanencia en el agua, los ejercicios que se realizan después, la hora de la inmersión, son factores para la acción marina, con la cual se constituye hoy una ciencia curativa: la *talasoterapia*...

—¿La qué? Ya está usted haciendo lo que los demás médicos: hablar en *camelo*.

—La talasoterapia es la aplicación del agua de mar en el tratamiento de las enfermedades. Se estudió recientemente mucho el asunto. Lo que pasa allá dentro de nosotros con el golpeteo que nos dan las olas: lo que hacen la sangre y el sistema nervioso al sufrir la impresión de frío en el baño; las substancias del mar que pasan por los poros de nuestra piel al interior del organismo. Y de estos estudios han deducido conclusiones prácticas; porque usted ya sabe que hoy la ciencia no se conforma con las soledades del laboratorio, sino que saca a la calle, en forma de aplicación útil, las verdades que nuestros sabios sorprenden en su labor experimental.

—Está usted elocuente, doctor.

—No, señora: lo que estoy es convencido de que el agua de mar constituye un medicamento que no deben emplear manos inexpertas, pues no tiene aquella condición de inofensivo que hace el que una familia, al llegar a una playa, se zambulla en el mar tan tranquilamente, lo mismo la abuela que el rorro venido al mundo unos días antes. No; hay personas a quienes les está contraindicado no sólo el baño de mar, sino aun la permanencia en la costa. Tenía yo un amigo al cual le había caído en suerte una mujer vivarachita y nerviosilla que era una ganga, sobre todo para el boticario, por la cantidad de bromuro y agua de azahar que gastaba al mes. Esta familia se pasaba el verano en un puerto, y nunca me faltaban en este tiempo cartas del marido consultándome acerca de su «costilla»: hoy una neuralgia, mañana unos ataques que la dejaban sin sentido, más tarde accesos de melancolía que ponían al marido en situación de envidiar a los tiburones, que

PARA ELLAS...

se zambullían en el agua desapareciendo de esta pícaro tierra.

Le aconsejé muy formalmente el cambio de residencia veraniega: la montaña sucedió al mar, y ni melancolía, ni ataques, ni neuralgias; el marido me escribía que pasaba el verano en la gloria... relativa, claro está.

Para los temperamentos muy nerviosos e irritables el agua y la brisa del mar se convierten en un excitante perjudicial. Los nerviosos, pero *razonables*, encontrarán quietud en sus nervios con el baño de mar. Las anémicas y cloróticas, que abundan hasta un número inconcebible como consecuencia necesaria de la *vida higiénica* que hace nuestra juventud, pueden beneficiarse mucho con la permanencia a orillas del mar y con el baño, siempre y cuando sea breve, de unos minutos, lo que se llama generalmente baño de impresión. El asmático, a orillas del mar, está expuesto a un ataque que acabe con los días de su vida; para uno incipiente, el mar puede ser su salvación.

Lo dicho basta para que usted comprenda cómo se necesita el consejo médico antes de meterse en las aguas del mar. Pero aun no queda aquí nuestra intervención, sino que alcanza a detalles que pudiéramos llamar de *técnica* marítima.

La mejor hora para bañarse es en ayunas; si no, a las once o doce de la mañana habiéndose en este caso desayunado temprano; la inmersión en el agua debe ser rápida, de golpe, en forma que lo más pronto posible cubra el agua todo el cuerpo; no se dejará de mojar bien la cabeza; éste es un detalle de gran importancia y que olvidan las señoras por no deshacer el peinado.

Después del baño debe secarse el cuerpo con una toalla afelpada, friccionándolo bien hasta que enrojezca con objeto de provocar la reacción necesaria para que se reintegre a su normalidad la circulación de la sangre en la superficie del cuerpo. Nada de quedarse sentado en la playa, sino ayudar la reacción con unos paseos hasta provocar un poco la transpiración.

Y hagamos párrafo aparte respecto al baño infantil. Al niño que llega a la playa hay indefectiblemente que bañarlo, si no es por las buenas, por las malas; pues no hay uno que se libre del remojón. El niño espera con intranquilidad la hora del baño, se acerca a la playa con miedo, entra en la caseta con horror y llora de angustia y se desespera de rabia en los forzudos brazos del bañero que lo lleva al mar. No valen protestas. Los padres *azuzan* desde la orilla al bañero para que cumpla pronto su bárbaro cometido.

Y esa buena gente ¿creará que baño en tales condiciones puede ser de alguna utilidad higiénica? El estado de excitación con que entra el niño, el desgaste nervioso, su situación psíquica, neutralizan todo lo bueno de sus resultados, cuando, poco a poco, se les acostumbra al mar consiguiendo su confianza.

A veces, por fortuna, hay castigos providenciales para estos papás desatinados. Recuerdo un día que en la playa una madre daba uno de estos baños martirios a su hijo, amoratado, en brazos del bañero. La madre gritaba:

—Ande, bañero, pronto. Vamos, Rafaelito; mira que te doy unos azotes...

Y en el calor de sus amenazas se acercaba al agua, cuando una ola vengadora se estrelló en sus pies, mojó un coquetón calzado que la señora había estrenado aquel día y salpicó una saya de moderno corte salida de la modista la víspera; quiso huir; el vuelo de la ropa no se lo permitió, y rodó al suelo, a los *acordes* de una carcajada general. El niño había callado. Pensaría, sin duda:

—Muy bien hecho; donde las dan las toman.

DR. ELIZGUI.

¿DESAPARECE LA SOMBRILLA?

Bebé Daniels, la inquieta estrella cinematográfica, al regresar recientemente de una excursión de dos semanas por la región minera de California, comentó con vivacidad el hecho de que su tez hubiese adquirido un saludable tono moreno y la circunstancia de que, lejos de preocuparse por ello, estuviera encantada de su nuevo aspecto.

«La época en que las mujeres huían de los rayos del sol como de la peste ha pasado a la historia—dice la graciosa estrella.—Hoy en día la mujer, comprendiendo los beneficios que le reporta, busca la vida al aire libre, con sus ejercicios violentos y sus baños de sol.

Entre las mujeres elegantes es de buen tono presentarse con la tez morena por la acción del sol. La proverbial palidez del rostro femenino adquiere en las rubias un tinte rosado, y en las morenas un color naranja oscuro, que les comunica un aspecto de salud mucho más atractivo que la antigua blancura, orgullo de nuestras abuelas.

La sombrilla ha pasado por ese motivo a la categoría de los artefactos inútiles, y es muy posible que dentro de pocos años se encuentre solamente en los museos o entre las reliquias que solemos conservar de nuestros antepasados.

Algunas mujeres que por razones especiales no logran obtener un tono uniforme del cutis han encontrado la manera de seguir la moda, a despecho de esta dificultad, recurriendo a unos polvos que oscurecen el color de la piel, comunicándole un tinte parecido al que se adquiere bajo la influencia de los rayos bienhechores. Otras, que si bien encuentran elegante el semblante moreno durante el día, prefieren exhibirse por la noche con una tez de alabastro, usan unos polvos ligeramente morados, que a la luz artificial comunican al rostro el aspecto deseado».

Timbrados en relieve

de papel para cartas y sobres
Confección de dibujos y escudos
a gusto del cliente

→ La máxima elegancia y distinción ←

Solicite muestras y precios a JUAN MARQUÉS ARBONA San Bartolomé, 17

El niño enfermo ni
juega, ni comete
travesuras.

La imprevisión de los padres acarrea muchas veces graves enfermedades a sus pequeños por no cuidar de tenerlos fuertes y vigorizar sus músculos en el período del crecimiento, haciéndoles tomar Jarabe Salud.

Contra la debilidad, la anemia, el raquitismo, la clorosis, la desnutrición, etc., el más activo y enérgico reconstituyente y el más agradable de tomar es el

Jarabe de

HIPOFOSFITOS
SALUD

Cerca de 40 años de éxito creciente.
Aprobado por la Real Academia de Medicina
Pedid SALUD Rechazad imitaciones.



Calendario espiritual

Un buen pensamiento para cada día.

JULIO

Día 1.º—Debemos ser rigurosos con nosotros mismos y tolerantes, ya que no indulgentes, con los demás; y alguna vez hacemos comparaciones, compárennos con los que moralmente valen más que nosotros. (*Wordsworth*).

Día 2.—¿Tú, por ventura, sabes lo que vale un día? ¿Entiendes de cuánto precio es una hora? ¿Has examinado el valor del tiempo? Ciertamente que no, pues así, alegre, le dejas pasar, portado de la hora que, fugitiva y secreta, te lleva precipitoso robo. ¿Quién te ha dicho que lo que ya fué volverá cuando lo hayas menester si lo llamas? Dame, ¿has visto algunas pisadas de los días? No por cierto; que ellos sólo vuelven la cabeza a reírse y burlarse de los que así los dejaron pasar. (*Quevedo*).

Día 3.—¿Qué importa que el entendimiento se adelante, si el corazón se queda? (*Baltasar Gracián*).

Día 4.—No hay cosa de que más te debas de acordar que de aquellas en que hayas errado, por no tornar otra vez a caer en ellas. Quienquiera puede errar, mas sólo el necio es el que persevera en el error. (*Luis Vives*).

Día 5.—Ningún tiempo ni ocasión se pierde en el trabajo, pues todo él se vuelve después en gloria y contento. (*Fray Hernando de Zárate*).

Día 6.—Jamás dejes de hacer las obras por el sinsabor que en ellas hallares si convienen que se hagan, mas las hagas por el sabor que te diere, si no convienen tanto como las sabridas. (*San Juan de la Cruz*).

Día 7.—Cada uno coge conforme a la semilla que siembra. El que siembra centeno no se puede quejar de que no cogió trigo; parecerse tienen la semilla y el fruto. (*Malón de Chalde*).

GREGORIO MARTINEZ SIERRA.

Use Vd. siempre el
JABON SOLLERPRUEBEN LOS CHOCOLATES
"ESTEVA"

SON LOS MEJORES

TEATRO VICTORIA

Esta noche
y mañana

¡Esperado acontecimiento cinematográfico!

Gran estreno de la divertidísima super-comedia de gran hilaridad, titulada:

LA LIGA DE GERTIE

Chistosa película de fastuosa presentación en la que triunfa una vez más el arte exquisito

de **MARIE PREVOST** y **CHARLES RAY**

La película más regocijante de la temporada

Necesidad de sumarse a la grandiosa
asociación "Previsores del Porvenir,"

Es deber de todo ser humano consciente de sus actos pensar en «el mañana», porque, como prudentemente dice el proverbio español, «el que para adelante no mira, atrás se queda». Tal es la sentencia que nos marca sabiamente el camino a seguir para nuestro mejor estar económico en lo futuro. ¿Sabéis, queridos compatriotas, amantes del bien, quién nos señala tal salvación? Pues es la grandiosa Asociación «Los Previsores del Porvenir.» En ella deben perseverar todos los actuales asociados y a ella deben sumarse los indecisos y cuantos tengan conocimiento de su incomparable bondad: tal es la invitación noble y sincera que hoy os hace este átomo de dicha entidad.

Digo debéis asociaros porque cuando se llega a cierta edad las fuerzas desaparecen o se utilizan para ganarse el sustento (nuestro pan de cada día), y, por consiguiente, se presentan las dificultades y las miserias. Si os asociáis, aun cuando sea a los treinta, treinta y cinco o cuarenta años, a los cincuenta, cincuenta y cinco o sesenta comenzaréis a cobrar una lucida pensión vitalicia con que poder sobrellevar la vida más dulcemente, alegre, tranquila y sosegada.

LLAMAMIENTO

¡A los honrados obreros de todos los matices!

Ya que a vuestros hijos no les podéis dar carrera ni dejarles ningún patrimonio de fortuna pecuniaria, debéis mejorarles su situación inscribiéndoles lo antes posible en «Los Previsores del Porvenir» para que en el día de mañana no sufran como sus padres padecieron por falta de previsión. No aleguéis ni por un momento que vuestra posición no os lo permite; procurad suprimir una mezquindad de lo «no necesario», y ese pequeño ahorro os bastará para formar el molde cuya materia prima constituye el Porvenir.

Toda recompensa en la vida supone un sacrificio.

¡A LAS CLASES ACOMODADAS!

¿Podéis asegurar que vuestros hijos sean tan afortunados como vosotros porque les dejéis una buena herencia?

Los reveses de fortuna por multitud de causas, que por desgracia son frecuentes, ¿podéis evitarlos?

Inscribid a vuestros hijos en «Los Previsores del Porvenir», y con ello os dará tranquilidad y a ellos un bienestar.

¡A TODOS LOS PADRES DE FAMILIA!

Inscribid en nuestra incomparable Asociación a vuestros hijos, nietos o allegados para que cuando lleguen a no poder trabajar se encuentren con una pensión vitalicia, legada por sus amantes padres, abuelos y ascendientes, que les ayude a aliviar su situación o vejez.

Este llamamiento o invitación a asociarse en «Los Previsores del Porvenir» está inspirado por el cariño y la voluntad, hermanos gemelos que, al unísono, van encaminados a lograr los fines del progreso de nuestra incomparable, benéfica, humanitaria y, por lo tanto, benemérita Asociación.

Por propios y extraños está reconocida nuestra institución como la mejor organizada universalmente, pues la Prensa extranjera así lo ha hecho patente en múltiples ocasiones. Luego cuando los extraños lo exteriorizan, ¿qué no hemos de decir nosotros, que ya en gran número tenemos la fortuna de ser PENSIONISTAS? ¿A qué obedece esta fortuna? Fácil os será comprenderlo: a la perseverancia de la voluntad en el ahorro para el porvenir. Quizá alguno de mis lectores diga en su fuero interno: ¿esto es un egoísmo! Y no se equivoca. Mas aun cuando así se comprendiere, no deja de ser un egoísmo sano y altamente altruista, no sólo en beneficio propio, si que también en el de sus seres queridos.

Es altruista, porque abarca hasta a las personas que, guiadas por sus nobles sentimientos, cooperan al bien de su prójimo. Altruismo, comprende: el cumplimiento de los deberes morales en favor del ser humano; benevolencia y abnegación en beneficio ajeno; la defensa de la igualdad social por sentimientos de justicia, la renuncia de toda clase de ventajas y de pri-

vilegios por considerar que los bienes sociales pertenecen igualmente a todos los socios o miembros de la Sociedad. Esto lo han entendido así un gran número de industriales, fabricantes y pudientes nacionales que se dignaron inscribir a sus dependientes y obreros con las primeras cuotas en la Asociación «Los Previsores del Porvenir» para estimularlos en el ahorro hacia su mejor estar en el mañana. Pues bien: si así estimulan los extraños, ¿qué no han de hacer los padres, esposos, tutores, protutores y demás destinados a la educación, crianza y defensa, aunque sólo sea accidentalmente, para la administración y gobierno de los bienes, tanto presentes como futuros, del que en la menor edad pierde a sus ascendientes queridos?

Como queda dicho anteriormente, los padres, respecto de sus hijos, es el mayor legado moral y material que pueden dejarles con miras paternales hacia su porvenir, puesto que es sembrar EL BIEN para racolectar EL MEJOR. Muchas veces se oye decir a algunos padres inconscientes de sus sagrados deberes: «MIS HIJOS, QUE SE ADIESTREN PARA GANARSE EL PAN COTIDIANO, PUES A MI NADIE ME LEGÓ NADA.» ¡Desgraciados y pobres de espíritu puede considerárseles a los que así discurren con su torpe mentalidad! No se dan cuenta de tan siniestro y grave daño, puesto que sólo ellos fueron los causantes de dar el ser a su prole para dejarla abandonada en el sendero de la vida, preludio de la indigencia. Porque, ¿hay algún mortal, me refiero a los padres, que tenga medido el tiempo de su existencia en este mundo terral? Yo creo que no, como la naturaleza y la experiencia sabiamente nos lo tienen demostrado. Luego no se puede aquilatar el que sus hijos queden en pleno dominio para poderse ganar el sustento que sus padres les negaron por un egoísmo mal entendido.

Por las razones expuestas y otras que sería prolijo el narrar, todo padre tiene el sagrado deber de velar por el bien presente y futuro de sus hijos, tanto en lo que afecta al orden moral como al material, que es el que nos ocupa. Lo propio ocurre con los maridos respecto de sus esposas, con los abuelos sobre sus nietos y los de hermanos en el de sus menores e imposibilitados físicamente.

Nuestra digna y benéfica Asociación «Los Previsores del Porvenir» es, como queda explicado, altamente humanitaria para el porvenir en nuestra existencia, sea corta, sea larga. Fijáos sólo por un momento en el elevado ejemplo de las más altas dignidades que rigen con fortuna los destinos de nuestra amada PATRIA, quienes la mayor parte están asociadas en cuerpo y alma a nuestra Asociación por tenerla en la alta consideración que se merece. Estos hermosos y perfectos ejemplos son los que nos deben inspirar esa sana confianza hacia nuestro bien.

Nuestra gigantesca e incomparable Institución se aproxima hoy a medio millón de asociados, tanto en la nación como en nuestras colonias del Extranjero, con ciento treinta y dos millones de pesetas aproximadamente en poder del Estado, produciéndonos su interés legal; veinticuatro años de existencia, de ellos cuatro abandonando trimestralmente sus correspondientes pensiones a una infinidad de asociados que ya cumplieron sus veinte años en la Asociación, dando su mayor rendimiento a los que cumplen sus sesenta años de edad.

En «Los Previsores del Porvenir» se ingresa sin limitación de edad, diferencia de sexo, ni categoría social. Su ingreso está al alcance de las posiciones humildes y de las potentadas, y posee su gran domicilio social en propiedad en Madrid, con repre-



El único restaurador que
debieran conocer todas las
madres

JARABE DE HIPOFOSFITOS
VINCI

para ayudar y favorecer el normal
crecimiento de sus pequeños

Una cucharadita de este preparado,
diluido en una copa de vino
rancio y seco, constituye una
exquisita bebida que los niños
toman con verdadero deleite.

Nota importante: Deje de ser legítimo el
Jarabe cuyo frasco y caja no lleven los
precintos del Laboratorio Vinci.

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares
que con el procedimiento **JOS-PE** hace las
fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

LE INTERESA

Artículos platería y cubiertos en plata de ley (garantida)

A PRECIOS DE FABRICA

CASA SEGURA-Plaza Conquista 30

(Principio Carretera de Sóller-PALMA)

GARAGE "LOSADA"

Reparación, custodia y limpieza de Automóviles.

Carga, reparación y conservación de Acumuladores

Calle Reina Esclaramunda

(junto Plaza de Toros)

PALMA

Teléfono 397

Balneario Vichy Catalán

CALDAS DE MALAVELLA (CONTIGUO ESTACIÓN FERROCARRIL)

TEMPORADA de 15 de Mayo a 31 de Octubre

Aguas termales, bicarbonatadas, alcalinas, líficas, sódicas.

Enfermedades del aparato digestivo :: Hígado :: Artrismo en sus múltiples manifestaciones :: Diabetes :: Glucosuria :: Consolidación de fracturas

Establecimiento rodeado de frondosos parques. Habitaciones con agua corriente grandes, cómodas y ventiladas. Comedores y café espaciosos. Salones para fiestas. Capilla. Alumbrado eléctrico. Campos para tennis y otros deportes. Garage. Centro de excursiones para la Costa Brava y estribaciones del Montseny. Autos de alquiler. Teléfono.

Administración: Rambla de las Flores, 18.—Barcelona

TAFONA COOPERATIVA DE SOLLER

ASOCIACIÓN DE PROPIETARIOS COSECHEROS

Elaboración esmerada de aceite de oliva por modernos procedimientos

ACEITES EXTRA-FINOS

Pureza garantizada Exquisito sabor

Agentes generales para la venta y exportación:

Sres. Joy y Mora — San Miguel, 46 — PALMA

sentaciones legalmente autorizadas y establecidas en la mayor parte de las poblaciones de la nación. Tiene la creación de su gran Banco Central en Madrid y varias sucursales en provincias, donde puede cooperar fácilmente y con grandes comodidades toda persona asociada a dicha Previsión.

Tan altas consideraciones nos inducen a no desmayar en nuestra empresa, para que en su día todos los asociados podamos percibir, sin ningún género de dudas, el bonito y espléndido rendimiento que se disfruta con el ahorro libre que practican «Los Previsores del Porvenir.»

MARIE PREVOST

Marie Prevost nació en la pequeña ciudad de Srnaia, en la provincia de Ontario, en el Canadá. Cuando Marie tenía solamente cuatro años, su familia abandonó el Canadá y fué a establecerse en Denver, Estado del Colorado, en los Estados Unidos, donde comenzó su educación, por lo que se la cree completamente norteamericana. Cuando tenía 12 años, su familia cambió otra vez de residencia, pasando su padre a desempeñar un empleo en Los Angeles y Marie entró en un importante colegio de esta población para completar sus estudios, pues pretendía ser contable y mecánografa.

No tuvo suerte en los empleos que obtuvo, pues realmente no servía para los trabajos de oficina, que requieren atención continuada, solicitud y reposo, cualidades que no posee Marie Prevost, que es viva e inquieta, sin poder estar tranquila ni un segundo.

Entonces tuvo la idea de presentarse en los estudios de Mack Sennet y pronto fué contratada para trabajar en las célebres

comedias de esta marca. Pero Marie Prevost, lo mismo que Gloria Swanson y Bébé Daniels, que también empezaron sus actuaciones cinematográficas con Mack Sennet, abandonó esos estudios, pues comprendió que tenía facultades y que las comedias eran en el arte cinematográfico la escuela primaria y que la universidad en este arte, es el drama.

Su talento le fué abriendo el camino que quería recorrer y pudo aparecer en una gran película trabajando con Charles Ray. En la Metropolitan Pictures, fué pronto una estrella de primera magnitud distinguiéndose siempre por su gran vivacidad y travesura que constituyen su principal encanto.

Bajo la dirección de Al Christie, trabajando para la PRO-DIS-CO, obtuvo un éxito grandísimo con *En la habitación de Mabel* y en *La liga de Gertie*. También tiene el papel de protagonista en las notables producciones *Cebos para hombres*, *Los amigos del marido*, y en la muy celebrada *La Noche de Boda*.

Actualmente y bajo la especial dirección de De Mille está produciendo la extraordinaria película *La joven del pullman*.

Marie Prevost es la personificación de la más encantadora feminidad, y con sus ojos y cabellos negros tiene siempre un especial atractivo. Recientemente ha sido preguntada sobre si quería dejarse crecer de nuevo su hermoso pelo, pero ella ha contestado que, aunque vuelva la moda del pelo largo, jamás volverá a usar moño.

JOVEN

Con larga experiencia en el servicio de Café Bar, pudiendo dirigir establecimiento, desea colocación en población francesa, Para informes, en esta Imprenta.

FRUTAS — LEGUMBRES — PRIMICIAS

Productos de España y del Roussillon

GUINAU & SOLER

EXPEDITORES

9, Rue du Chantier, 9 - **PERPIGNAN** (Pyr-Or.)

Telegramas: Guinau Soler-Perpignan.

FRUITS FRAIS & SECS — PRIMEURS

IMPORTATION

EXPORTATION

SPÉCIALITÉ DE BANANES

IMPORTATION DIRECTE

CONSIGNATION

TRANSIT

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne

& 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

HOTEL FALCÓN Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS

CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

EL HOGAR Y LA MODA

REVISTA DECENAL

dirigida por Tomás G. Larraya

ES LA REVISTA FEMENINA MAS COMPLETA DE ESPAÑA

Cada número constará de un mínimo de 40 páginas, profusamente ilustradas en negro y colores, conteniendo en ellas el gracioso suplemento infantil KI-KI-KI

INGENIOSOS CONCURSOS con valiosos premios en objetos y en metálico

Adeemás, se publicará en folletín en cuadernable la novela del reputado escritor J. F. MUÑOZ Y PABÓN, titulada

Asimismo, en forma encuadernada e ilustrada, se dará a conocer la interesante obra de la excelsa CONDESA DE PARDO BAZAN

LA MILLONA LA COCINA ESPAÑOLA

En cada número se repartirá un Suplemento de labores que será de doble tamaño en los números del día 15. A los suscriptores se les entregarán dos álbumes de lujo, impresos en papel «couché», con los figurines de las temporadas

das Primavera-Verano y Otoño Invierno, cuyo precio de venta será de 3 pesetas cada uno: es decir, que los suscriptores se ahorrarán la mitad del importe de un año. **TODO POR UNA PESETA AL MES.**

Si no conoce usted todavía esta revista solicite un número de muestra en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17 - Sóller.

TAFONA COOPERATIVA

Se pone en conocimiento de los señores socios que a partir del próximo domingo día 10 todos los domingos de nueve y media a once se efectuará en el domicilio social (calle del Mar 15) el primer reparto a cuenta del aceite elaborado en la última temporada y vendido hasta la fecha.

Sóller 8 de Junio de 1928.—El Presidente, Miguel Ripoll.

EL INTERMEDIO DE LA VIDA

preciosa novela por Mary Roberts Riney

319 páginas.—Precio: 5 ptas.

LIBRERIA MARQUÉS Sant Bartolomé

Huevos frescos

a 1'75 en el Sindicato Agrícola de San Bartolomé



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX
EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

Transportes y Aduanas

Antonio Mayol y Martial Maillo

CERBERE (Pyr. Or.)

Martial Maillo - CETTE (Hérault)

2 Quai Aspirant Herber, 2

Servicio especial para el transbordo de naranjas y toda clases de frutas.

COMPETENCIA Y SERIEDAD - RAPIDEZ Y ECONOMIA

CASAS EN PORT-BOU - España.
BARCELONA - Consulado 1-3.º Despacho 35.

TELEFONOS

CERBERE, 39
CETTE, 670
BARCELONA, 4384. A.

TELEGRAMAS

CERBERE — MAYOL
CETTE — MAILLOL
PORT-BOU — MAYOL
BARCELONA — BANANAS

TRANSPORTES

MARÍTIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS

CERBERE 8
PORT-BOU 21 int
SOLLER —
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

TELEGRAMAS

MASSOT { Cerbere
Cette
Port-Bou
VALENCIA

CASA CENTRAL

Cerbere
Pyr. Orles.
FRANCIA

EXPORTACION AL EXTRANJERO @ NARANJAS Y MAN-
DARINAS @ LIMONES GRANADAS ARROZ Y CACAHUET

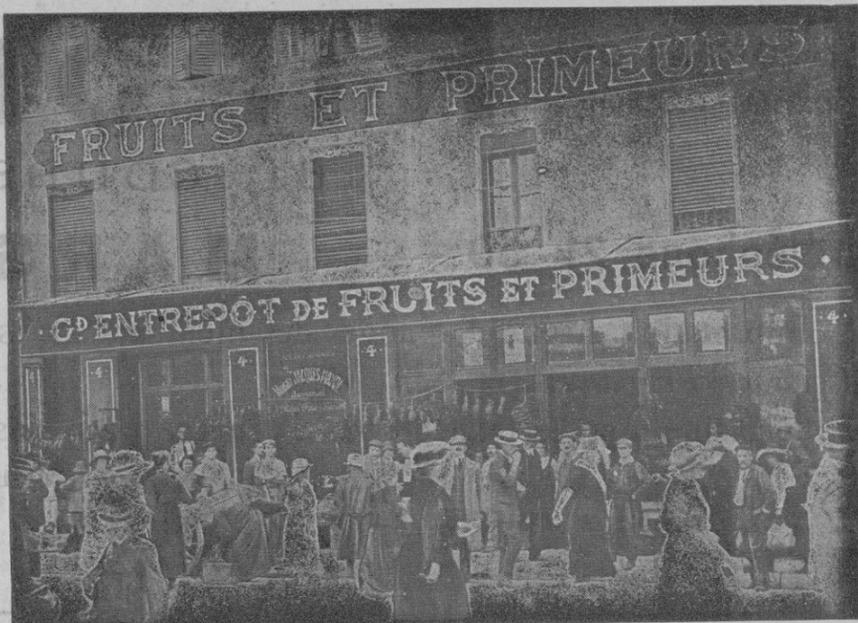
FRANCISCO FIO

ALCIRA (VALENCIA)

Casa fundada en 1912

Telegramas: FIO ALCIRA

Téléphone 6-35—Télégramme: MAYOL, Minimes 4, Marseille

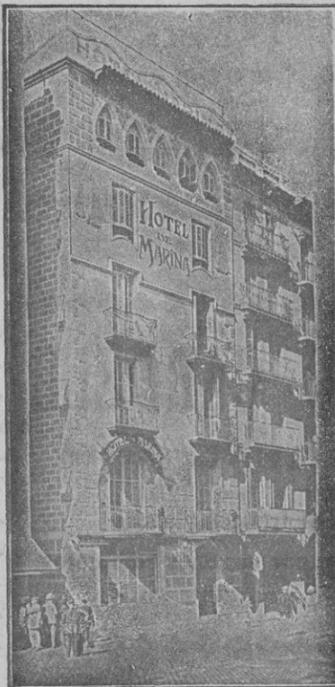


MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880

EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL

4, RUE DES MINIMES, 4 — MARSEILLE

IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute nature
Fournisseurs pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier
revendeurs, comestibles, etc., etc.



LA DIRECCIÓN DEL

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecido, han inaugurado el servicio de baños y agua corriente en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los mismos precios.

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

MARSEILLE

TELÉPHONE
21-18

PENSIÓN MAYORAL

de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL
Entrada Calle Colón, 3
BARCELONA

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**COMMISSION
CONSIGNATION

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs zones de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón, Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

Sucursale a NICE:

MAISON "VALENCIA,"38, Cours Saleya
NICE

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Gran Hotel Restaurant del Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

VIUDA DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas
Especialidad en naranjas y mandarinas por wagons completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
295 Grao-Embarques, 805 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

PIERRE BISCAFE15, Rue Henri Martin - **ALGER**

Exportation de pommes de terre nouvelles, artichauts tomates chaselas et tous produits d'Algerie et d'Oranie.

Espécialité de dattes muscades du Souf et Biskra

AVIS.—Sur demande cette maison donne tous ses prix pour toute marchandises franco gare Marseille.

— Couriers tous les Jours. —

IMPORTATION; EXPORTATION
SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester2.a Rue Crudère. - **MARSEILLE**

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10 - 12 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - **VALENCE** sur Rhône

Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIAE FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE**JOSE COLL**

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT- VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Cerbère,
Téléfono Cette, 9
3.08

Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Ricart
PORT-BOU - José Coll

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona.